



## NÜÜD for iPhone 6 and 6 Plus

OWNER'S MANUAL

EN / FR / IT / DE / SP / PT / SV / ZH / ZHT /  
KO / JA / NL / RU / PL / FI / TR / AR / HE

### CASE KEY

Your new case ships assembled. To disassemble for water testing and/or installation, open the charge port door and use the included case key to separate case.

### OUTIL DE COQUE

Votre nouvelle coque est livrée assemblée. Pour la démonter afin de réaliser le test d'étanchéité et/ou pour l'installation de votre appareil, ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez l'outil inclus pour séparer les deux parties de la coque.

### CHIAVE CUSTODIA

La custodia viene fornita già montata. Per smontarla, per effettuare il test di resistenza all'acqua e/o per installare il dispositivo al suo interno, apri il copri porta di carica e utilizza l'apposita chiave fornita per separare la custodia.

### CASE-SCHLÜSSEL

Ihr neues Case wird in zusammengesetztem Zustand geliefert. Um es für den Flüssigkeitstest und/oder zur Installation auseinander zu nehmen, öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie den Schlüssel, um die Case-Hälften zu trennen.

### LLAVE DEL PROTECTOR

Su nuevo protector se envía montado. Para desmontarlo para la prueba de agua y/o la instalación, abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave incluida para separar el protector.

### CHAVE PARA CAPA

A sua nova capa já vem colocada de fábrica. Para removê-la de maneira a fazer o teste de água e/ou a instalação, abra a tampa da porta de carregamento e use a chave para capa incluída para separar a capa.

### FODRALNYCKEL

Ditt nya fodral skickas monterat. För att ta isär det för vattentest och/eller montering, öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln för att dela fodralet.

### 保护壳钥匙

新保护壳在发货时已组装好。要拆开保护壳进行防水测试和/或安装，请打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙撬开保护壳。

### 保護殼鑰匙

新保護殼在運輸時已組裝完畢。如需拆開進行防水測試和/或安裝，打開充電口蓋，使用隨附的保護殼鑰匙分開保護殼。

### 케이스 키

새 케이스는 조립 상태로 배송됩니다. 방수 테스트 및/또는 설치를 위해 분해하려면 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키를 사용하여 케이스를 분리합니다.

### ケースキー

新しいケースは組み立てられた状態で出荷されます。防水試験および/またはインストールのために分解する場合は、充電ポートのドアを開き、付属のケースキーを使用してケースの前部と後部を分離します。

### SLEUTELTJE

Uw nieuwe hoesje wordt kant en klaar verzonden. Om het hoesje uit elkaar te halen voor het testen van de waterdichtheid en/of voor installatie, opent u het klepje voor de laadaansluiting en gebruikt u de bijgevoegde sleutel om het hoesje uit elkaar te halen.

### КЛЮЧ ДЛЯ ЧЕХЛА

Новые чехлы поставляются в собранном виде. Если чехол требуется разобрать для проведения теста на водонепроницаемость и/или установки, откройте крышку гнезда для зарядки и используйте входящий в комплектацию ключ, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла.

## KLUCZYK ETUI

Etui dostarczane jest w formie zmontowanej. Aby rozmontować je w celu przeprowadzenia testu lub instalacji, otwórz osłonę portu ładowania i użyj kluczyka do odłączenia etui.

## KOTELON AVAIN

Uusi kotelosi toimitetaan koottuna. Jotta voit avata kotelon vedenpitävyyden testausta ja/tai asennusta varten, avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta.

## KILIF ANAHTARI

Yeni kılıfınız monte bir şekilde teslim edilmektedir. Su testi ve/veya cihazı takmak amacıyla sökmek için, şarj bağlantı noktası kapağını açın ve kılıfı ayırmak için cihazla birlikte verilen kılıf anahtarını kullanın.

## مفتاح الجراب

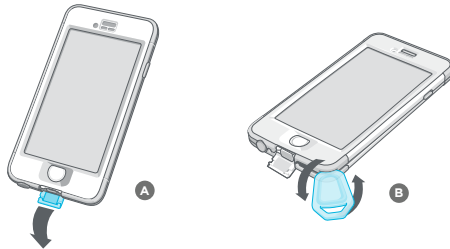
تم شحن الجراب الخاص بك مجتمعا. لفك تركيبه من أجل اختبار المياه و/أو تثبيت افتح باب منفذ الشاحن واستخدم مفتاح الجراب الوارد لفصل الجراب.

## מפתח לכיסוי המגן

כיסוי המגן החדש שלכם נשלח כשהוא מורכב. כדי לפרק אותו לצורך בדיקת עמידות במים ו/או התקנה, פתחו את דלת יציאת המטען והשתמשו במפתח המצורף לפתיחת כיסוי המגן.

## CASE KEY

Outil De Coque/Chiave Custodia/Case-Schlüssel/Llave Del Protector/Chave Para Capa/Fodralnyckel/保护壳钥匙/保護殼鑰匙/케이스 키/ケースキー/Sleuteltje/Ключ для чехла/Kluczyk etui/Kotelon avain/Kılıf Anahtarı/מפתח לכיסוי המגן/مفتاح الجراب



### CHECK O-RING AND SEAL

1. Case back: make sure O-ring and seal are in place and free of dust, dirt, hair and debris  
If dirty: remove, rinse in warm water, shake off, reinstall
2. Case front: make sure integrated gasket is free of dust, dirt, hair and debris  
If dirty: rinse in warm water and shake off moisture

### VÉRIFIER LE JOINT TORIQUE ET LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

1. Arrière du boîtier : assurez-vous que le joint torique et le sceau sont place et exempts de poussière, saleté, cheveux et débris  
Si sali : retirez, rincez à l'eau tiède, secouez et réinstallez
2. Avant du boîtier : assurez-vous que le joint d'étanchéité intégré est exempt de poussière, saleté, cheveux et débris  
Si sali : rincez à l'eau tiède et secouez pour éliminer l'humidité

### CONTROLLARE LA GUARNIZIONE CIRCOLARE E QUELLA DI TENUTA

1. Retro della custodia: verifica che la guarnizione circolare e la guarnizione di tenuta siano posizionate correttamente e che siano prive di polvere, sporcizia, peli e altri residui  
In presenza di sporcizia, rimuovila, sciacqua con acqua tiepida, asciuga e reinstalla il prodotto
2. Parte anteriore della custodia: accertati che la guarnizione integrata sia priva di polvere, sporcizia, peli e altri residui  
In presenza di sporcizia: sciacqua sotto l'acqua tiepida e asciuga

### ÜBERPRÜFEN DES O-RINGS UND DER DICHTUNG

1. Rückseite: Überprüfen Sie, ob der O-Ring und die Dichtung korrekt positioniert und frei von Staub, Schmutz, Haaren und anderen Rückständen sind  
Sollten sie verschmutzt sein, entnehmen Sie sie, spülen Sie sie unter warmem Wasser ab, schütteln Sie das restliche Wasser ab und setzen Sie sie wieder ein
2. Vorderseite: Stellen Sie sicher, dass die integrierte Dichtung staub-, haar- und schmutzfrei ist  
Bei Verschmutzung: Spülen Sie die Dichtung mit warmem Wasser ab und schütteln Sie das restliche Wasser ab

### COMPROBACIÓN DE LA JUNTA TÓRICA Y LA JUNTA ESTANCA

1. Parte trasera de la funda: compruebe que la junta tórica y la junta estanca estén en su sitio y que no tengan polvo, pelos ni suciedad  
Si están sucias: retírelas, enjuáguelas con agua tibia, sacuda hasta secarlas y vuelva a colocarlas
2. Parte delantera de la funda: compruebe que la junta integrada no tenga polvo, pelos ni suciedad  
Si está sucia: enjuáguela con agua tibia y sacuda hasta secarla

### VERIFICAR O-RING E VEDANTE

1. Parte traseira da caixa: certifique-se de que o O-ring e o vedante estão bem colocados, não apresentam poeiras, sujidade, pelos ou resíduos  
Se existir sujidade: remover, enxaguar em água morna, escorrer e voltar a instalar
2. Parte frontal da caixa: certifique-se de que o vedante integrado não apresenta poeiras, sujidade, pelos e resíduos  
Em caso de sujidade: enxague em água morna e escorra a água

## KONTROLLERA O-RING OCH FÖRSEGLING

1. Skalets baksida: Se till att o-ringen och förseglingen sitter på plats och att de är fria från damm, smuts, hårstrån och partiklar  
Om de är smutsiga kan du skölja dem under varmt vatten, skaka av vattnet och sätta tillbaka dem
2. Skalets framsida: Se till att det integrerade locket är fritt från damm, smuts, hårstrån och partiklar  
Om de är smutsiga kan du skölja dem under varmt vatten och skaka av vattnet

## 检查 O 形圈和密封垫

1. 保护壳背面: 确保 O 形环和密封垫位置正确且干净无尘, 没有头发和其他杂物  
如有尘土, 请用温水冲洗, 甩干水后再安装
2. 保护壳正面: 确保集成垫片干净无尘, 没有头发和其他杂物  
如有尘土, 请用温水冲洗, 然后甩干

## 檢查 O 型環與密封圈

1. 保護殼背蓋: 確定 O 型環與密封圈已就位, 並且無塵土、毛髮及其他殘留物  
若有髒污, 請去除髒污、用溫水清洗、甩乾然後重新安裝
2. 保護殼前蓋: 確定配套的墊圈無塵土、毛髮及其他殘留物  
若有髒污則用溫水清洗、甩乾水分

## O링과 밀봉재 점검

1. O링과 밀봉재가 제 위치에 있고 먼지, 오물, 머리카락 및 이물질이 없는지 확인하십시오  
더러울 경우: 제거, 온수로 행굼, 흔들어 빼냄, 다시 설치
2. 케이스 전면: 통합된 개스킷에 먼지, 오물, 머리카락 및 쓰레기가 없는지 확인하십시오  
더러울 경우: 온수로 행구고 흔들어 물기를 제거하십시오

## Oリングとシールのチェック

1. ケースの背面側: Oリングとシールが所定の場所に取り付けられ、ほこり、汚れ、毛髪などのゴミが付着していないことを確認します  
汚れがある場合は、ぬるま湯で洗い流して、水分を完全に振り払い、再び取り付けてください
2. ケースの前面側: 一体化されたガスケットにほこり、汚れ、毛髪などのゴミが付着していないことを確認します  
汚れがある場合は、ぬるま湯で洗い流して、水分を完全に振り払います

## O-RING EN AFDICHTING CONTROLEREN

1. Achterzijde behuizing: zorg ervoor dat de O-ring en de afdichting op hun plek zitten en vrij zijn van stof, vuil, haar en andere vervuiling  
Als deze onderdelen vuil zijn: deze verwijderen, afspoelen in warm water, afschudden en opnieuw plaatsen
2. Voorzijde behuizing: zorg ervoor dat de geïntegreerde pakking vrij is van stof, vuil, haar en vervuiling  
Als deze onderdelen vuil zijn: deze afspoelen in warm water en vocht afschudden

## ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ УПЛОТНЕНИЙ

1. Задняя часть чехла: убедитесь в том, что уплотнительное кольцо и внутренний уплотнитель находятся на месте и что на них отсутствуют пыль, грязь, волосы и мелкие посторонние частицы  
При наличии загрязнения: удалите его, промойте в теплой воде, стряхните грязь, выполните переустановку
2. Передняя часть чехла: убедитесь в отсутствии на уплотнителе пыли, грязи, волос и мелких посторонних частиц  
При наличии загрязнения: промойте в теплой воде и стряхните воду

## SPRAWDŹ PIERŚCIEŃ SAMOUSZCZELNIAJĄCY I USZCZELKĘ

1. Tylna część obudowy: sprawdź, czy pierścień samouszczelniający i uszczelka są osadzone na swoim miejscu i są wolne od pyłu, zanieczyszczeń, włosów i ciał obcych  
W przypadku zabrudzenia, należy je zdjąć, przepłukać w ciepłej wodzie, strząsnąć wodę i ponownie zainstalować
2. Przednia część obudowy: sprawdź, czy zintegrowana uszczelka jest wolna od kurzu, zanieczyszczeń, włosów i ciał obcych  
W przypadku zabrudzenia należy ją przepłukać w ciepłej wodzie, a następnie strząsnąć

## TARKISTA O-RENGAS JA TIIVISTE

1. Kotelon takakansi: varmista, että O-rengas ja tiiviste ovat paikallaan ja että niissä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai muita jäämiä  
Jos likainen: irrota, huuhtelee lämpimässä vedessä, ravista vesi pois, asenna takaisin
2. Kotelon etukansi: varmista, että integroidussa tiivisteessä ei ole pölyä, likaa, hiuksia tai muita jäämiä  
Jos likainen: huuhtelee lämpimässä vedessä ja ravista kosteus pois

## O-HALKA VE CONTAYI KONTROL EDIN

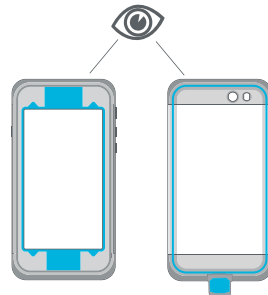
1. Kılıf sırtı: O-halkası ve containin yerinde ve tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın  
Kirliyse: temizleyin, ılık suda durulayın, silkeleyin ve yeniden kurun
2. Kılıf yüzü: Entegre salmastranın tozdan, kirden, saçtan ve kırıntıdan arındırılmış olmasını sağlayın  
Kirliyse: ılık suda durulayın ve silkeleyerek rutubetini alın

## افحص الحلقة والسدادة

1. ظهر الحافظة: تحقق من استقرار الحلقة والسدادة في مكانيهما وخلوهما من التراب والغبار والشعر والقاذورات  
إذا وجدت أتربة: فأزلها واشطف بماء دافئ، ثم رج المنتج وأعد التركيب
2. وجه الحافظة: تحقق من أن الطوق المدمج خال من الأتربة والغبار والقاذورات  
إذا وجدت أتربة: اشطف المنتج بماء دافئ ورجه لدفع البلل

## בדיקת גומיות האטימה

1. החלק האחורי של הכיסוי: ודאו שגומיות האטימה נמצאות במקומן ואין עליהן אבק, לכלוך, שיער או פסולת  
אם הן מלוכלכות הסירו אותן, שטפו במים חמים, נערו את המים וחברו מחדש
2. החלק הקדמי של הכיסוי: ודאו שאין על האטם בכיסוי אבק, לכלוך, שיער או פסולת  
אם הוא מלוכלך שטפו אותו במים חמים ונערו את המים



## WATER TEST

Your case has been factory water tested. But to make sure you assemble it correctly, you can use the included device test unit to do your own test.

1. Insert device test unit into case front and snap on case back
2. Close charge port door and screw jack cover all the way in
3. Submerge in water for 30 minutes
4. Remove, dry, and look inside for moisture
5. Open charge port door and use the included case key or a coin to separate case
6. If dry inside, go to Install Device. If wet inside, visit [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## TEST D'IMMERSION

L'étanchéité à l'eau de votre coque a été testée en usine. Cependant, afin de vérifier que votre coque a été correctement montée, vous pouvez utiliser l'appareil de test inclus pour réaliser votre propre test.

1. Insérez l'unité d'essai à l'avant du boîtier et fermez l'arrière du boîtier
2. Fermez l'accès au port de chargement et vissez complètement le couvercle de la prise Jack
3. Immergez dans l'eau pendant 30 minutes
4. Retirez, séchez et vérifiez si l'intérieur est humide
5. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez l'outil inclus ou une pièce de monnaie pour séparer les deux parties de la coque
6. Si l'intérieur est sec, consultez la section Installation de l'appareil. Si l'intérieur est humide, rendez-vous sur [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## TEST DI IMPERMEABILITÀ

La tua custodia ha superato il test di resistenza all'acqua effettuato in fabbrica. Ma per essere certo di averla montata correttamente, puoi effettuare tu stesso la prova, utilizzando l'apposito dispositivo di test che ti abbiamo fornito.

1. Inserire l'unità di test per il dispositivo nella parte anteriore della custodia e far scattare sul retro
2. Chiudi il copri porta del connettore di carica e avvita fino in fondo il coperchio del jack cuffie
3. Immergi in acqua per 30 minuti
4. Rimuovi dall'acqua, asciuga e verifica l'eventuale presenza di umidità all'interno
5. Apri il copri porta di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
6. Se l'interno è asciutto, passa a Installare il dispositivo. Se l'interno è bagnato, visita [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## WASSTEST

Ihr Case wurde werksseitig im Wasser getestet. Um sicher zu gehen, dass Sie es richtig zusammengesetzt haben, können Sie den mitgelieferten Gerätetester verwenden oder einen eigenen Test durchführen.

1. Legen Sie die Geräte-Testeinheit vorne in das Gehäuse ein und bringen Sie die Rückseite an
2. Schließen Sie die Abdeckung für den Ladeanschluss und schrauben Sie die Abdeckung des Anschlusses ganz hinein
3. Tauchen Sie das Gehäuse 30 Minuten in Wasser ein
4. Nehmen Sie es aus dem Wasser, trocknen Sie es ab und überprüfen Sie, ob Wasser in das Innere des Gehäuses eingedrungen ist
5. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie den mitgelieferten Case-Öffner oder eine Münze zum Trennen der Case-Hälften
6. Wenn die Innenseite trocken ist, gehen Sie weiter zu "Gerät einbauen". Wenn die Innenseite feucht ist, besuchen Sie bitte [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## PRUEBA DE IMPERMEABILIDAD

La impermeabilidad del protector se ha sometido a pruebas en fábrica. Pero para asegurarnos de que monta correctamente el protector, puede utilizar la unidad de prueba del dispositivo incluida para que pueda comprobarlo.

1. Coloca la unidad de prueba del dispositivo en el frontal de la funda y presiona la sección trasera de la funda para que encaje
2. Cierre la tapa del puerto de carga y enrosque la cubierta del conector hasta el fondo
3. Sumerja la funda en agua durante 30 minutos
4. Una vez fuera del agua, séquela y compruebe si hay humedad en el interior
5. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector
6. Si el interior está seco, vaya a Instalación del dispositivo. Si el interior está mojado, visite [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## ENSAIO COM ÁGUA

A sua capa foi submetida ao teste de água na fábrica. Mas para ter a certeza de que a coloca corretamente, pode utilizar a unidade de teste do dispositivo incluída para fazer o seu próprio teste.

1. Introduza a unidade de teste do dispositivo na parte frontal da capa e encaixe na parte traseira
2. Feche a tampa da porta de carregamento e enrosque completamente tampa da tomada
3. Mergulhe em água durante 30 minutos
4. Remova, seque e verifique se há humidade no interior
5. Abra a tampa da porta de carregamento e use a chave para capa incluída ou uma moeda para separar a capa
6. Se o interior estiver seco, consulte a secção Instalar o dispositivo. Se o interior estiver húmido, visite [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## VATTENTEST

Fodralet har vattentestats på fabriken. Men för att säkerställa att du monterar den korrekt, kan du använda den medföljande testenheten för att göra ett eget vattentest.

1. Montera testenheten i skalets framsida och tryck fast baksidan
2. Stäng luckan till laddningsuttaget och skruva fast luckan till uttaget helt
3. Håll nedsänkt i vatten i 30 minuter
4. Plocka upp skalet, torka av det och se om det finns fukt på insidan
5. Öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
6. Om det inte finns fukt inuti går du till Montera enhet. Om det finns fukt inuti går du till [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## 防水测试

保护壳在出厂前已经过防水测试。然而，为了确保组装正确，您可以使用随附的设备测试装置自行测试。

1. 将设备测试装置插入到保护壳前盖中，并扣紧后盖
2. 关闭充电端口盖并拧紧耳机插孔防尘塞
3. 在水中浸泡 30 分钟
4. 拿出测试装置并擦干，检查里面是否有水
5. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
6. 拆开保护壳，然后取出设备 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)。



## 防水測試

您的保護殼已經過出廠防水測試，但為了確保您正確裝配，您可使用隨附的裝置測試部件自行測試。

1. 將裝置測試組件插入保護殼前蓋並扣上保護殼背蓋
2. 關上充電口蓋，將防塵塞旋緊到位
3. 在水中放置 30 分鐘
4. 拆除保護殼，晾乾，檢查內部是否有水霧
5. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或一枚硬幣撬開保護殼
6. 如果內部乾燥，則進入「安裝裝置」。如果內部進水，則瀏覽 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)。

## 방수 테스트

구입하신 케이스는 공장에서 방수 테스트를 거쳤습니다. 하지만 올바르게 조립하도록 제공된 기기 테스트 도구를 사용하여 직접 테스트할 수 있습니다.

1. 해당 장치 테스트 장비를 케이스 전면에 삽입하고 케이스 뒷면을 눌러 끼웁니다
2. 충전 포트 도어를 닫고 잭 커버를 끝까지 돌려 잠급니다
3. 30분 동안 물에 담급니다
4. 물에서 꺼내 건조시킨 다음 내부에 물기가 없는지 살핍니다
5. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
6. 안쪽에 물기가 없는 경우 '기기 설치' 부분으로 이동합니다. 안쪽이 젖었으면 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)를 방문하십시오.

## 浸水テスト

ケースは工場にて防水試験済みです。ただし、正しく組み立てられたかどうかの確認のため、付属のテストユニットを使用して自己診断を行ってください。

1. ケースの前部にデバイステストユニットを入れ、ケースの背面を留めてください
2. 充電ポートのドアを閉じ、ジャックカバーを完全にねじ込みます
3. 水中に30分間浸します
4. 水から取り出して水分を拭き取り、内側に水分が侵入していないかどうかを確認します
5. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
6. 内部が乾燥している場合は、デバイスのインストール手順に進みます。内部が湿っている場合は、[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) をご覧ください。

## WATERTEST

Uw hoesje is in de fabriek op waterdichtheid getest. Om er zeker van te zijn dat u het hoesje op de juiste wijze aanbrengt, kunt u de bijgevoegde tester gebruiken om te controleren of het hoesje na het aanbrengen waterdicht zal zijn.

1. Plaats de testeenheid voor het toestel in de voorzijde van de behuizing en klik de achterzijde van de behuizing vast
2. Sluit het klepje voor de laadaansluiting en schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting helemaal vast
3. Dompel het geheel gedurende 30 minuten onder in water
4. Haal het apparaat uit het water, droog het af en inspecteer de binnenkant op vocht
5. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
6. Indien de binnenkant droog is, ga dan door naar Apparaat Installeren hieronder. Is de binnenkant nat, ga dan naar [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## ПРОВЕРКА НА ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Испытания на водонепроницаемость вашего чехла проводились на заводе. Но чтобы убедиться в том, что вы правильно собрали чехол, вы можете провести собственное испытание с помощью прилагаемого тестового модуля.

1. Поместите испытательный образец в переднюю часть чехла и защелкните заднюю крышку
2. Закройте крышку гнезда для зарядки и ввинтите крышку до упора
3. Погрузите чехол в воду на 30 минут
4. Выньте, просушите и проверьте его на предмет наличия влаги внутри
5. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
6. Если внутри сухо, можно переходить к разделу "Установка устройства". Если внутри имеется влага, обратитесь в [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## TEST ZANURZENIA W WODZIE

Twoje etui zostało poddane fabrycznym testom wodoszczelności. Jednak aby złożyć je prawidłowo, możesz użyć znajdującego się w zestawie urządzenia do przeprowadzenia własnego testu.

1. Umieść atrapę urządzenia w przedniej części obudowy i zatrzaśnij część tylną
2. Zamknij osłonę portu ładowania i do końca dokręć pokrywę wejścia typu jack
3. Zanurz w wodzie na 30 minut
4. Wyjmij, osusz i sprawdź, czy wewnątrz nie ma wilgoci
5. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odzepić etui
6. Jeśli w środku jest sucho, przejdź do części Montaż urządzenia. Jeśli w środku są ślady wilgoci, odwiedź stronę [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## VESITESTI

Kotelon vedenpitävyys on testattu tehtaalla. Oikean kokoamisen varmistamiseksi voit käyttää mukana toimitettua laitteen testiyksikköä oman testin tekemiseen.

1. Aseta laitteen testiyksikkö kotelon etukanteen ja napsauta takakansi kiinni
2. Sulje latausportin luukku ja kierrä pistokkeen suojus kokonaan sisään
3. Upota veteen 30 minuutiksi
4. Poista, kuivaa ja tutki, onko sisällä kosteutta
5. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoa kotelon avaamiseen
6. Jos laite on kuiva sisältä, siirry kohtaan Laitteen asennus. Jos se on märkä, vieraile sivulla [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## SU TESTI

Kılıfınız fabrikada suya karşı test edilmiştir. Fakat montajı doğru yaptığınızdan emin olmak için, kendi testinizi yapmak üzere cihazla birlikte verilen test ünitesini kullanabilirsiniz.

1. Cihaz test ünitesini mahfazanın ön kısmına yerleştirin ve mahfazanın arka kısmını kapatın
2. Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın ve jak kapağını yerine itin
3. 30 dakika boyunca suya batırın
4. Çıkarın, kurutun ve içinde rutubet olup olmadığına bakın
5. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve cihazla birlikte verilen kılıf anahtarı veya bir madeni parayı kullanarak kılıfı ayırın
6. İç taraf kuru ise, Cihazı Takma bölümüne geçin. İç taraf ıslak ise, şu adresi ziyaret edin: [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### اختبار الماء

لقد تم اختبار الجراب الخاص بك ضد الماء في المصنع. ولكن للتأكد من تجميعه بشكل صحيح، يمكنك استخدام وحدة اختبار الجهاز الواردة للقيام بالاختبار بنفسك.

1. أدخل الجهاز في واجهة الحافظة واضغط على ظهر الحافظة
2. قم بإغلاق باب منفذ الشاحن وغطاء مقبس سماعة الرأس
3. اغمر الحافظة في الماء لمدة 30 دقيقة
4. ثم أخرجها وجففها وانظر داخلها بحثًا على البلل
5. افتح باب منفذ الشاحن واستخدم مفتاح الجراب الوارد أو قطعة عملة معدنية لفصل الجراب
6. إذا كان الداخل جافًا، انتقل إلى "تثبيت الجهاز". إذا كان الداخل رطبًا، زر [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

### בדיקת מים

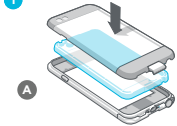
כיסוי המגן שלכם נבדק בבית החרושת לעמידות במים. אולם כדי לוודא שהתקנתם אותו כיאות תוכלו להשתמש ביחידת הבדיקה למכשיר המצורפת כדי לבצע בדיקה משלכם.

1. הכניסו את יחידת הבדיקה למכשיר לגב כיסוי המגן והצמידו את חזית כיסוי המגן
2. סגרו את דלת יציאת המטען ואת הכיסוי לשקע לאוזניות
3. טבלו את הכיסוי במים למשך 30 דקות
4. הוציאו, יבשו אותו ובדקו שפנים הכיסוי אינו רטוב
5. פתחו את דלת יציאת המטען והשתמשו במפתח כיסוי המגן המצורף או במטבע לפתיחת כיסוי המגן
6. אם יבש בפנים, עברו להתקנת המכשיר. אם רטוב בפנים, בקרו בכתובת [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support).

## WATER TEST

Test d'immersion/Test di Impermeabilità/Wassertest/Prueba de Impermeabilidad/Ensaio com Água/Vattentest/防水测试/下水测试/방수 테스트/浸水テスト/Watertest/Проверка На Водонепроницаемость/Test Zanurzenia W Wodzie/Vesitesti/Su Testi/اختبار الماء/בדיקת מים

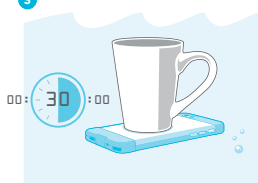
1



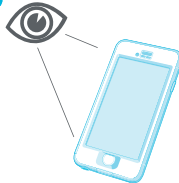
2



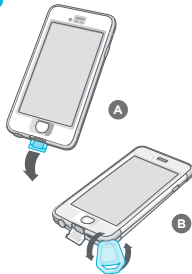
3



4



5



6

Page 24  
or



## INSTALL

1. Remove any screen protectors and clean device with included cloth
2. Insert into case front, bottom first, aligning headphone port with headphone jack cover
3. Snap on case back
4. Close charge port door and screw jack cover all the way in

Note: program touch sensor per manufacturer instructions before installing case

## INSTALLER

1. Retirez toute pellicule protectrice de l'écran et nettoyez l'appareil à l'aide du chiffon inclus
2. Insérez l'appareil dans la partie avant de la coque, en commençant par le bas de l'appareil et en alignant le port de casque au couvercle de la prise casque
3. Insérez le produit d'un coup sec sur la partie arrière de la coque
4. Fermez l'accès au port de chargement et vissez complètement le couvercle de la prise Jack

Remarque : programmez le capteur tactile conformément aux instructions du fabricant avant d'installer la coque

## INSTALLARE

1. Rimuovi eventuali protezioni per lo schermo e pulisci il dispositivo con il panno in dotazione
2. Inserisci nella parte anteriore della custodia iniziando dal fondo, allinea la porta cuffie con il coperchio del jack cuffie
3. Chiudi agganciando la parte posteriore a scatto
4. Chiudi il copri porta del connettore di carica e avvita fino in fondo il coperchio del jack cuffie

Nota: programma sensore a tocco seguendo le istruzioni del produttore prima di installare la custodia

## INSTALLIEREN

1. Entfernen Sie alle Display-Schutzvorrichtungen und reinigen Sie Ihr Gerät mit dem mitgelieferten Tuch
2. Legen Sie das Gerät mit der Unterseite zuerst in die Case-Vorderseite; achten Sie auf die korrekte Ausrichtung der Kopfhörerbuchse mit der Abdeckung für die Buchse
3. Die Vorderseite des Case einrasten lassen
4. Schließen Sie die Abdeckung für den Ladeanschluss und schrauben Sie die Abdeckung des Anschlusses ganz hinein

Hinweis: Programmieren Sie den Touch-Sensor entsprechend der Herstelleranweisungen, bevor Sie das Gerät in das Case einbauen

## INSTALACIÓN

1. Retira los protectores de pantalla y limpia el dispositivo con el paño proporcionado
2. Introduzca primero la parte inferior del protector, alineando el puerto de los auriculares con la cubierta del conector de los auriculares
3. Encaje la parte trasera del protector
4. Cierre la tapa del puerto de carga y enrosque la cubierta del conector hasta el fondo

Nota: Programe el sensor táctil siguiendo las instrucciones del fabricante antes de instalar el protector

## INSTALAR

1. Remova todas as proteções de ecrã e limpe o dispositivo com o pano incluído
2. Comece por inserir a parte de baixo da chave na parte dianteira da capa, alinhando a porta para auscultadores com a tampa da tomada para auscultadores
3. Exerça pressão sobre a parte traseira da capa
4. Feche a tampa da porta de carregamento e enrosque completamente tampa da tomada

Nota: antes de colocar a capa, programe o sensor táctil conforme as instruções do fabricante

## MONTERA

1. Ta bort eventuellt skärmskydd och rengör din enhet med den medföljande putsduken
2. Sätt i fodralets framsida, den nedre delen först, och justera så att hörlursuttaget är i linje med luckan till hörlursuttaget
3. Tryck fast baksidan
4. Stäng luckan till laddningsuttaget och skruva fast luckan till uttaget helt

Obs! Programmera Touch-sensor enligt tillverkarens anvisningar innan fodralet monteras

## 安装

1. 取下屏幕保护装置，用保护壳附带的清洁布擦拭设备
2. 将设备插入保护壳前盖（从底部开始），并将耳机插孔与耳机插孔防尘塞对齐
3. 扣紧保护壳后盖
4. 关闭充电端口盖并拧紧耳机插孔防尘塞

注意：在安装保护壳前，请根据制造商的说明设定触摸传感器

## 安裝

1. 拆下所有螢幕保護貼並用所附的擦拭布清潔裝置
2. 先插入保護殼前蓋和後蓋，然後再將耳機防塵塞插入耳機插口
3. 扣緊保護殼後蓋
4. 關上充電口蓋，將防塵塞旋緊到位

註：安裝保護殼前，根據製造商說明設定觸控感測器

## 설치

1. 모든 스크린 보호장치를 제거하고 동봉된 천을 사용하여 장치를 청소합니다
2. 아래부터 케이스 앞면을 향해 밀어 넣으며 헤드폰 포트와 헤드폰 잭 커버를 맞춥니다
3. 케이스 뒷면을 닫습니다
4. 충전 포트 도어를 닫고 잭 커버를 끝까지 돌려 잠급니다

참고: 제조업체 지침에 따라 터치 센서를 프로그래밍한 후 케이스를 설치하십시오.

## 取り付け

1. スクリーンプロテクターを取り付けている場合は取り外して、同梱のクロスでデバイスをきれいに拭きます
2. ヘッドフォンポートとヘッドフォンジャックカバーの位置を合わせながら、ケースの前部に下側から先にデバイスを入れます
3. ケースの後部にカチッとはめ込みます
4. 充電ポートのドアを閉じ、ジャックカバーを完全にねじ込みます

注:ケースへのインストールの前に、メーカーの説明に従ってタッチセンサーをプログラムします

## PLAATSEN

1. Verwijder schermbeschermingen en reinig het toestel met het meegeleverde doekje
2. Plaats de sleutel in de voorkant van het hoesje - met de onderkant eerst - en positioneer de opening voor de hoofdtelefoonuitgang recht tegenover de afdekking ervan
3. Klik de achterkant van het hoesje vast
4. Sluit het klepje voor de laadaansluiting en schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting helemaal vast

Let op: Programmeer de druksensor volgens de instructies van de fabrikant alvorens het hoesje te installeren

## УСТАНОВКА

1. Снимите все защитные компоненты с экрана и протрите устройство с помощью прилагаемой салфетки
2. Вначале вставьте ключ в переднюю часть чехла снизу, выравнивая гнездо для наушников с крышкой гнезда для наушников
3. Зафиксируйте заднюю часть чехла
4. Закройте крышку гнезда для зарядки и ввинтите крышку до упора

Внимание: запрограммируйте тактильный датчик в соответствии с с инструкциями производителя перед установкой устройства в чехол

## ZAINSTALUJ

1. Zdejmij ewentualne osłony ekranu i oczyść urządzenie za pomocą dołączonej ściereczki
2. Umieść w etui od strony tylnej, dopasowując wejście słuchawkowe z pokrywą wejścia słuchawkowego typu jack
3. Zamknij etui, dociskając od strony tylnej
4. Zamknij osłonę portu ładowania i do końca dokręć pokrywę wejścia typu jack

Uwaga: zaprogramuj czujnik dotykowy zgodnie z instrukcją producenta przed zamontowaniem etui

## ASENNA

1. Poista näytönsuojukset ja puhdista laite mukana tulleella liinalla
2. Aseta kotelon etupuoelle pohja edellä ja kohdista kuulokkeiden portti kuulokkeiden pistokkeen suojuksen kanssa
3. Paina kiinni kotelon takakanteen
4. Sulje latausportin luukku ja kierrä pistokkeen suojus kokonaan sisään

Huomaa: ohjelmoi kosketusanturi valmistajan ohjeiden mukaisesti ennen kotelon asennusta

## TAKIN

1. Tüm ekran koruyucuları çıkarın ve teslimat kapsamındaki bezle cihazı temizleyin
2. Cihazı alt taraftan başlayarak kılıfın ön parçasına takın ve kulaklık bağlantı noktasını kulaklık girişi kapağına hizalayın
3. Kılıfın arka parçasını yerine oturtun
4. Şarj bağlantı noktası kapağını kapatın ve jak kapağını yerine itin

Not: Kılıfı takmadan önce dokunmatik sensörünü üreticinin talimatlarına göre programlayın

## التركيب

1. انزع أي واقيات للشاشة ونظف الجهاز بقطعة القماش الواردة مع المنتج
2. أدخله في وجه الجراب الأسفل أولاً، مع محاذاة منفذ سماعة الرأس بغطاء مقبس سماعة الرأس
3. أدخله بإحكام في ظهر الجراب
4. قم بإغلاق باب منفذ الشاحن وغطاء مقبس سماعة الرأس

ملاحظة: قم ببرمجة مستشعر اللمس وفق تعليمات الشركة المصنعة قبل تثبيت الجراب

## התקן

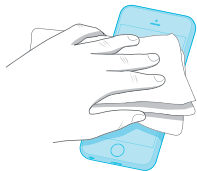
1. הסירו את מגן המסך ונקו את המכשיר באמצעות מטלית הבד שצורפה לכיסוי
2. הכניסו לחזית כיסוי המגן כשחלקו התחתון מוכנס ראשון, והתאימו את השקע לאוזניות של הכיסוי
3. הצמידו את גב כיסוי המגן
4. סגרו את דלת יציאת המטען ואת הכיסוי לשקע לאוזניות

הערה: תכנתו את חיישן המגע על פי הוראות היצרן לפני התקנת כיסוי המגן

## INSTALL

Installer/Installare/Installieren/Instalación/Instalar/Montera/安裝/安裝/  
설치/取り付け/Plaatsen/Установка/Zainstaluj/Asenna/Takin/התקן/التركيب

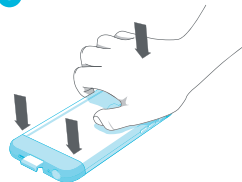
1



2



3



4





### **INSTALL SCRATCH PROTECTOR (OPTIONAL)**

Your NÜÜD case is designed to be waterproof, dirt proof, snow proof and shockproof without the use of a screen cover. If you wish to add a layer of screen protection, apply the optional scratch protector after installing your case.

1. Align scratch protector with touchscreen
2. Hold bottom half, pull tab (A) and peel rear film away
3. Ensure there are no air bubbles under screen film
4. Pull tab (B) and peel top film away

Replacement scratch protectors are available at [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### **INSTALLATION DU PROTECTEUR ANTI-RAYURES (EN OPTION)**

Votre coque NÜÜD est conçue pour être étanche à l'eau, à la saleté, à la neige et résistante aux chocs, sans utiliser de protection d'écran. Cependant, si vous souhaitez ajouter une protection d'écran, placez la protection anti-rayures optionnelle après avoir installé votre coque.

1. Alignez le protecteur anti-rayures à l'écran tactile
2. Maintenez la moitié inférieure, tirez sur la languette (A) et retirez le film arrière
3. Vérifiez l'absence de bulles d'air sous le film d'écran
4. Tirez la languette (B) et retirez le film supérieur

Des protections d'écran de remplacement sont disponibles sur le site [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### **INSTALLARE LA PROTEZIONE ANTIGRAFFIO (OPZIONALE)**

La tua custodia NÜÜD è resistente all'acqua, allo sporco, alla neve, è antiurto anche senza l'uso di una protezione per lo schermo. Se preferisci aggiungere uno strato di protezione allo schermo, applica la protezione antigraffio opzionale dopo l'installazione della custodia.

1. Allinea la protezione antigraffio al touchscreen
2. Tieni la parte inferiore, tira la linguetta (A) e rimuovi la pellicola inferiore
3. Controlla che non vi siano bolle d'aria sotto la protezione
4. Tira la linguetta (B) e togliere la pellicola superiore

Sul sito [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com) sono disponibili le protezioni antigraffio di ricambio

### **ANBRINGEN DES KRATZSCHUTZES (OPTIONAL)**

Ihr NÜÜD-Case ist werkseitig wasserdicht, schmutzabweisend, schneedicht und stoßfest, ohne dass Sie eine Bildschirmfolie brauchen. Wenn Sie dennoch eine Schutzfolie anbringen möchten, bringen Sie nach der Installation des Case die optionalen Displayschutzfolie an.

1. Richten Sie die Schutzfolie auf dem Touchscreen genau aus
2. Halten Sie die untere Hälfte fest, ziehen Sie Lasche (A) ab und entfernen Sie dann die rückseitige Folie
3. Achten Sie darauf, dass sich unter der Bildschirmfolie keine Luftblasen bilden
4. Ziehen Sie die Lasche (B) ab und dann die oberseitige Folie

Sie erhalten Ersatzschutzfolien unter [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### INSTALACIÓN DEL PROTECTOR CONTRA RAYONES (OPCIONAL)

El protector NÜÜD está diseñado para resistir al agua, a la suciedad, a la nieve y a los golpes sin necesidad de usar un protector de pantalla. Si desea añadir una capa protectora a la pantalla, coloque el protector contra rayones opcional una vez que monte el protector.

1. Alinee el protector contra rayones con la pantalla táctil
2. Sostenga la mitad inferior, tire de la etiqueta (A) y despegue la película trasera
3. Asegúrese de que no queden burbujas de aire bajo la película de la pantalla
4. Tire de la etiqueta (B) y despegue la película delantera

Puede encontrar protectores contra rayones de repuesto en [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### INSTALAR O PROTETOR ANTI-RISCOS (OPCIONAL)

A capa NÜÜD foi concebida para ser à prova de água, sujidade, neve e choque, pelo que não precisa de uma proteção de ecrã. Se quiser adicionar uma camada de proteção de ecrã, aplique o protetor anti-riscos opcional depois de colocar a capa.

1. Alinhe o protetor anti-riscos com o ecrã tátil
2. Segure na metade inferior, puxe a aba (A) e descole a parte posterior da película
3. Assegure-se de que não ficam bolhas de ar por baixo da película
4. Puxe a aba (B) e descole a parte superior da película

É possível encontrar protetores anti-riscos de substituição em [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### MONTERA REPSKYDD (TILLVAL)

NÜÜD-fodralet är utvecklat att vara vattentätt, smutssäkert, snötätt och stötsäkert utan ett separat skydd för skärmen. Om du vill lägga till ett skärmskydd, applicera det valfria repskyddet efter du monterat fodralet.

1. Justera så att repskyddet är i linje med pekskärmen
2. Håll den nedre halvan, dra i flik (A) och avlägsna skyddsfilmen
3. Se till att det inte finns några luftbubblor under filmen
4. Dra i flik (B) och avlägsna den övre filmen

Nya repskydd kan beställas på [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### 安装防刮保护膜（可选）

NÜÜD 保护壳设计具备防水、防尘、防雪、抗震能力，而无需使用屏幕保护膜。如果想增加一层屏幕保护，请在安装保护壳之后贴上防刮保护膜（可选）。

1. 将防刮保护膜与触摸屏对齐
2. 捏住后半部分，拉出拉片 (A)，撕掉下面一层膜
3. 确保屏幕保护膜下方无气泡
4. 拉出拉片 (B)，撕掉上面一层膜

如需额外购买防刮保护膜，请访问 [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### 貼上防刮保護膜（可選）

NÜÜD 保護殼採用無螢幕膜設計，具備防水、防塵、防雪和防震功能。如欲添加一層螢幕保護，可在安裝保護殼後貼上可選的防刮保護膜。

1. 將防刮保護膜對齊觸控螢幕
2. 按住下半部分，拉開標籤 (A) 並撕下後面的貼膜
3. 確保螢幕保護膜下沒有氣泡
4. 拉開標籤 (B) 並撕下上面的貼膜

替換用的防刮保護膜在 [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com) 上有售

### 스크래치 보호 필름(옵션) 설치

NÜÜD 케이스는 화면 커버를 사용하지 않아도 물, 먼지, 눈, 충격으로부터 기기를 보호하도록 설계되어 있습니다. 화면에 보호막을 추가하고 싶다면 케이스를 설치한 후 옵션인 스크래치 보호 필름을 부착하십시오.

1. 스크래치 보호 필름을 터치스크린에 맞춥니다
2. 아래쪽 반을 대고 탭(A)을 당겨 뒤쪽 필름을 벗깁니다
3. 화면과 필름 사이에 공기가 들어가지 않도록 주의합니다
4. 탭(B)을 당겨 위쪽 필름을 벗깁니다

교체용 스크래치 보호 필름은 [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)에서 구매할 수 있습니다

### スクラッチプロテクター(別売り)の装着手順

NÜÜDのケースは、スクリーンカバーを使用しなくても防水・防塵・防雪・耐衝撃という特性を持てるように設計されています。スクリーン保護製品を使用したい場合は、ケースをインストールしてから別売りのスクラッチプロテクターを貼ってください。

1. スクラッチプロテクターをタッチスクリーンに合わせます
2. 下半分を持って、タブ(A)を引っ張って裏のフィルムをはがします
3. スクリーンフィルムの下に気泡が入らないようにしてください
4. タブ(B)を引っ張って上部のフィルムをはがします

交換用のスクラッチプロテクターは [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)でお求めになれます

### KRASBESCHERMINGINSTALLEREN (OPTIE)

Uw NÜÜD hoesje is ook zonder extra schermbeschermer water-, stof-, sneeuw- en schokbestendig. Als u een laag schermbescherming wilt toevoegen, plaats de optionele krasbeschermer dan na het installeren van uw hoesje.

1. Lijn de krasbeschermer uit met het touchscreen
2. Hou de onderkant vast, trek aan het lipje (A) en trek voorzichtig de folie van de achterkant
3. Zorg ervoor dat er geen luchtbelletjes achterblijven onder de beschermfolie
4. Trek aan het lipje (B) en verwijder de folie aan de bovenkant

Reserve krasbeschermers zijn verkrijgbaar op [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### УСТАНОВКА ЗАЩИТЫ ОТ ЦАРАПИН (ПРИБРЕТАЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Чехол серии NÜÜD обеспечивает водонепроницаемость, защиту от грязи снега и ударов без дополнительной защиты экрана устройства. Если вы хотите добавить еще один слой защиты для экрана, установите защиту от царапин (приобретается дополнительно) после установки вашего чехла.

1. Выровняйте защитное покрытие с краями сенсорного экрана
2. Придерживая нижнюю половину защитного покрытия, вытащите лепесток (A) и снимите заднюю пленку
3. Убедитесь, что под защитной пленкой не осталось воздушных пузырьков
4. Вытащите лепесток (B) и снимите верхнюю пленку

Запасные защитные покрытия от царапин можно заказать на сайте [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### MONTAŻ OSŁONY ZAPOBIEGAJĄCEJ ZARYSOWANIU (OPCJONALNEJ)

Etui NÜÜD jest wodoszczelne oraz odporne na zabrudzenia, śnieg i wstrząsy bez stosowania osłony ekranu. Jeżeli chcesz zastosować dodatkową folię chroniącą ekran, po zamontowaniu etui załóż opcjonalną osłonę zapobiegającą zarysowaniu.

1. Ustaw osłonę tak, aby zakrywała cały ekran dotykowy
2. Przytrzymaj dolną połowę, pociągnij wypustkę (A) i odklej tylną folię
3. Uważaj, aby pod osłoną nie pozostały pęcherzyki powietrza
4. Pociągnij wypustkę (B) i odklej górną część folii

Zapasowe osłony znajdziesz na [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### NAARMUUNTUMISSUOJAN ASENNUS (VALINNAINEN)

NÜÜD-kotelo on vedenpitävä, liankestävä, lumenkestävä ja iskunkestävä ilman, että käytetään näytönsuojusta. Jos haluat parantaa näytönsuojaa, käytä valinnaista naarmuuntumissuojaa kotelon asennuksen jälkeen.

1. Kohdista naarmuuntumissuoja kosketusnäytön kanssa
2. Pidä kiinni alapuolesta, vedä läpistä (A) ja irrota takapuolen kalvo
3. Varmista, että kalvon alle ei jää ilmakuplia
4. Vedä läpistä (B) ja irrota päällimmäinen kalvo

Naarmuuntumissuojia voi tilata osoitteesta [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### ÇİZİLME ÖNLEYİCİYİ TAKMA (OPSİYONEL)

NÜÜD kılıfınız, herhangi bir ekran kapağı kullanmadan su, toz, kar ve darbelere karşı dayanıklı olacak şekilde tasarlanmıştır. Ekranı korumak için ekstra bir katman eklemek istiyorsanız, kılıfınızı taktıktan sonra opsiyonel çizilme önleyiciyi uygulayabilirsiniz.

1. Çizilme önleyiciyi dokunmatik ekrana hizalayın
2. Alt kısımdan tutun, açma şeridini çekin (A) ve arka filmi soyun
3. Ekran filminin altında hava kabarcığı kalmamasına dikkat edin
4. Açma şeridini çekin (B) ve üst filmi soyun

Yedek çizilme önleyiciler için [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com) adresine bakabilirsiniz

### תثبيت الواقي من الخدش (اختياري)

الهدف من جراب D-N الخاص بك أن يكون ضد الماء، وضد الغبار، وضد الثلج، وضد الصدمات دون استخدام غطاء الشاشة. إذا كنت ترغب في إضافة طبقة لحماية الشاشة، قم باستخدام واقي الخدش الاختياري بعد تثبيت الجراب الخاص بك.

1. محاذاة الواقي من الخدش مع شاشة اللمس
2. امسك النصف الأسفل، واسحب اللسان (أ) وقشر الغشاء الخلفي
3. تحقق من عدم وجود فقاعات هواء تحت غشاء الشاشة
4. سحب اللسان (ب) وقشر الغشاء الأعلى

بدائل الواقي من الخدش متوفرة في [www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### התקנת מגן נגד שריטות (אפשרות בחירה)

סוי המגן שלכם NÜÜD מעוצב להיות עמיד כנגד מים, לכלוך, שלג וזעזועים ללא שימוש בכיסוי מסך. אם ברצונכם להוסיף שכבה של מיגון מסך, הוסיפו את המגן נגד שריטות שמוצע כאפשרות בחירה לאחר התקנת כיסוי המגן שלכם.

1. ישרו את המגן נגד שריטות עם מסך המגע
2. אחזו בחלקו התחתון, משכו בלולאה (A) וקלפו את הציפוי האחורי
3. ודאו שאין בועות אוויר מתחת לציפוי המסך
4. משכו בלולאה (B) וקלפו את הציפוי העליון

מגנים נגד שריטות להחלפה זמינים ב-[www.lifeproof.com](http://www.lifeproof.com)

### INSTALL SCRATCH PROTECTOR (OPTIONAL)

Installation du Protecteur Anti-Rayures (En Option)/Installare la Protezione Antigraffio (Opzionale)/  
Anbringen des Kratzschutzes (Optional)/Instalación del Protector Contra Rayones (Opcional)/  
Instalar o Protetor Anti-Riscos (Opcional)/Montera Repskydd (Tillval)/安装防刮保护膜 (可选) /  
貼上防刮保護膜 (可選) /스크래치 보호 필름(옵션) 설치/スクラッチプロテクター(別売り)の装着手順/

Krasbescherminginstalleren (Optie)/Установка Защиты От Царапин (Приобретается Дополнительно)/  
Montaż Osłony Zapobiegającej Zarysowaniu (Opcjonalnej)/Naarmuuntumissuojan Asennus  
(Valinnainen)/Çizilme Önleyiciyi Takma (Opsiyonel)/تنصيب الواقي من الخدش (اختياري)/  
התקנת מגן נגד שריטות (אפשרות בחירה)



### REMOVE

1. Open charge port door and use the included case key or a coin to separate case
2. Pull case apart and remove device

### ENLEVER

1. Ouvrez l'accès au port de chargement et utilisez l'outil inclus ou une pièce de monnaie pour séparer les deux parties de la coque
2. Séparez les deux parties de la coque et retirez l'appareil

### RIMUOVERE

1. Apri il copri porta di carica e separa le due parti della custodia aiutandoti con l'apposita chiave in dotazione o una moneta
2. Separa la custodia ed estrai il dispositivo

### ENTFERNEN

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses und verwenden Sie den mitgelieferten Case-Öffner oder eine Münze zum Trennen der Case-Hälften
2. Trennen Sie die Case-Hälften und nehmen Sie das Telefon heraus

### EXTRACCIÓN

1. Abra la tapa del puerto de carga y utilice la llave del protector incluida o una moneda para separar el protector
2. Separe el protector y retire el dispositivo

### REMOVER

1. Abra a tampa da porta de carregamento e use a chave para capa incluída ou uma moeda para separar a capa
2. Puxe para separar a capa e remova o dispositivo

### TA BORT

1. Öppna luckan till laddningsuttaget och använd den medföljande fodralnyckeln eller ett mynt för att dela fodralet
2. Dra isär delarna och avlägsna enheten

### 拆卸

1. 打开充电端口盖，使用随附的保护壳钥匙或硬币撬开保护壳
2. 拆开保护壳，然后取出设备

### 拆下

1. 打開充電口蓋，並使用隨附的保護殼鑰匙或一枚硬幣撬開保護殼
2. 拆開保護殼，取出裝置

### 제거

1. 충전 포트 도어를 열고 제공된 케이스 키나 동전으로 케이스를 분리합니다
2. 케이스를 잡아당겨 기기를 분리합니다

### 取り外し

1. 充電ポートのドアを開き、付属のケースキーまたはコイン等を使用してケースの前部と後部を分離します
2. ケースの前部と後部を分離し、デバイスを取り出します

### VERWIJDEREN

1. Open het klepje van de laadaansluiting en open het hoesje met de bijgevoegde sleutel of een munt
2. Trek het hoesje uiteen en verwijder het apparaat

## СНЯТИЕ

1. Откройте крышку гнезда для зарядки, используйте входящий в комплектацию ключ или монетку, чтобы разъединить заднюю и переднюю части чехла
2. Раскройте чехол и выньте устройство

## USUŃ

1. Otwórz osłonę portu ładowania i użyj znajdującego się w zestawie kluczyka do etui lub monety, aby odczepić etui
2. Odczep etui i zdemontuj urządzenie

## POISTA

1. Avaa latausportin luukku ja käytä mukana toimitettua kotelon avainta tai kolikkoa kotelon avaamiseen
2. Avaa kotelo ja poista laite

## ÇIKARIN

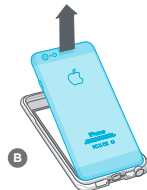
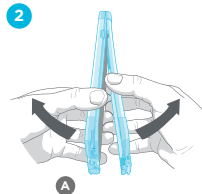
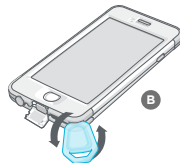
1. Şarj bağlantı noktası kapağını açın ve cihazla birlikte verilen kılıf anahtarı veya bir madeni parayı kullanarak kılıfı ayırın
2. Kılıfı dışarı doğru çekerek cihazı çıkarın

## الإخراج

1. افتح باب منفذ الشاحن واستخدم مفتاح الجراب الوارد أو قطعة عملة معدنية لفصل الجراب
2. اسحب الجراب بعيداً وقم بإزالة الجهاز

## הסר

1. פתחו את דלת יציאת המטען והשתמשו במפתח כיסוי המגן המצורף או במטבע לפתיחת כיסוי המגן
2. פתחו את כיסוי המגן לרווחה והוציאו את המכשיר



## REMOVE

Enlever/Rimuovere/  
Entfernen/Extracción/  
Remover/Ta Bort/  
拆卸/拆下/제거/取り外し/  
Verwijderen/Снятие/  
Usuń/Poista/Çikarin/  
הסר/الإخراج



### AUDIO ADAPTOR

To maintain the watertight seal when using headphones, install the included headphone adaptor

1. Unscrew headphone jack cover
2. Insert adaptor and screw in until snug
3. Plug in your headphones

### ADAPTATEUR AUDIO

Pour conserver l'étanchéité lors de l'utilisation des écouteurs, installer l'adaptateur pour écouteurs inclus

1. Dévissez le couvercle de la prise casque
2. Insérez l'adaptateur et vissez jusqu'à ce qu'il soit bien en place
3. Branchez vos écouteurs

### ADATTATORE AUDIOE

Per mantenere la tenuta stagna quando si utilizzano le cuffie, installare l'adattatore per cuffie in dotazione

1. Svita il coperchio del jack cuffie
2. Inserire l'adattatore e avvitarlo fino a quando è ben saldo
3. Collegare le cuffie

### AUDIO-ADAPTER

Um die wasserdichte Abdichtung bei Verwendung von Kopfhörern aufrechtzuerhalten, installieren Sie den inbegriffenen Kopfhöreradapter

1. Schrauben Sie die Abdeckung der Kopfhörerbuchse ab
2. Setzen Sie den Adapter ein und drehen Sie ihn bis er gut sitzt
3. Stecken Sie Ihre Kopfhörer ein

### ADAPTADOR DE AUDIO

Para mantener el sellado estanco al utilizar los auriculares, instala el adaptador para auriculares incluido

1. Desatornille la cubierta del conector de auriculares
2. Inserta el adaptador y enróscalo hasta que encaje
3. Conecta tus auriculares

### ADAPTADOR DE ÁUDIO

Para manter o vedante impermeável quando utiliza os auscultadores, instale o adaptador de auscultadores incluído

1. Desenrosque a tampa da tomada para auscultadores
2. Insira o adaptador e aparafuse até ajustar
3. Ligue os seus auscultadores

### AUDIOADAPTER

För att tätningen ska förbli vattentät när hörlurarna används ska den medföljande hörlursadaptern monteras

1. Skruva bort luckan till hörlursuttaget
2. För in adaptern och skruva tills det sluter tätt
3. Anslut dina hörlurar

### 音频适配器

如要在使用头戴式耳机时保持紧密防水效果，请安装配套的耳机适配器

1. 拧出耳机插孔防尘塞
2. 插入适配器并将其推到底
3. 插入耳机

### 音訊轉換器

使用耳機時請接上隨附的耳機轉接器，以確保完全密封防水

1. 鬆開耳機防塵塞
2. 插入轉接頭並旋緊至合適位置
3. 插入耳機

### 오디오 어댑터

헤드폰을 사용할 때 방수 밀봉 상태를 그대로 유지하려면 제공한 헤드폰 어댑터를 설치해야 합니다

1. 헤드폰 잭 커버를 돌려 풉니다
2. 어댑터를 삽입하고 완전히 조여질 때까지 돌려 끼웁니다
3. 헤드폰을 끼웁니다

### オーディオアダプタ

ヘッドホン使用時の防水性を維持するために、必ず付属のヘッドホンアダプターを取り付けてください

1. ヘッドホンジャックカバーを取り外します
2. アダプターを挿入し、しっかりねじ込みます
3. ヘッドホンのプラグを差し込みます

## AUDIO-ADAPTER

Installeer de meegeleverde koptelefoonadapter om de waterbestendige afdichting te behouden bij gebruik van een koptelefoon

1. Schroef de afdekking van de hoofdtelefoonaansluiting los
2. Steek de adapter in het toestel en schroef deze erin tot deze goed vast zit
3. Sluit de koptelefoon aan op het toestel

## АДАПТЕР ДЛЯ НАУШНИКОВ

Для обеспечения водонепроницаемого уплотнения при использовании наушников установите имеющийся в комплекте переходник

1. Отвинтите крышку гнезда для наушников
2. Вставьте адаптер и завинтите его до упора
3. Подключите наушники

## PRZEJŚCIÓWKA AUDIO

Aby zachować wodoszczelność urządzenia podczas korzystania ze słuchawek, należy zamontować dołączoną przejściówkę do słuchawek

1. Odkręć pokrywę wejścia słuchawkowego typu jack
2. Włóż i dopasuj adapter
3. Podłącz słuchawki

## AUDIOSOVITIN

Jotta kotelo pysyisi vesitiiviinä kuulokkeita käytettäessä, asenna oheinen kuulokesovitin

1. Avaa kuulokkeiden pistokkeen suojus
2. Aseta sovitin paikoilleen ja ruuvaa, kunnes se istuu tiukasti
3. Kytke kuulokkeet

## SES ADAPTÖRÜ

Kulaklıkları kullanırken su geçirmez sızdırmazlığını korumak üzere, teslimat kapsamındaki kulaklık adaptörünü takın

1. Kulaklık girişi kapağını çevirerek açın
2. Adaptörü takın ve oturana kadar vidayı sıkıştırın
3. Kulaklığınızı takın

## محول الصوت

للمحافظة على سداة الماء أثناء استخدام السماعات، ينبغي تركيب مهايئ السماعات المرفق

1. فك غطاء السماعة
2. أدخل المهايئ وقم بالربط حتى التثبيت
3. قم بتوصيل السماعات

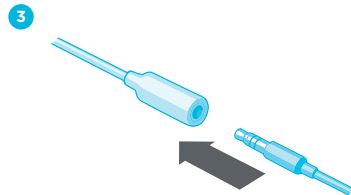
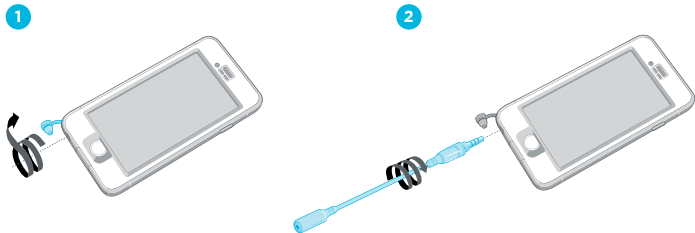
## מתאם שמע

כדי לשמור על האטימה למים בזמן השימוש באוזניות יש לחבר את מתאם האוזניות המצורף

1. הבריגו החוצה את המכסה של החיבור לאוזניות
2. הכניסו את המתאם ודחפו עד הסוף
3. פתחו את הכיסוי לשקע לאוזניות

## AUDIO ADAPTOR

Audio-Adapter/Adaptateur Audio/Adattatore Audioe/Audio-Adapter/Adaptador de Audio/Adaptador de Áudio/Audioadapter/音频适配器/音訊轉換器/오디오 어댑터/オーディオアダプタ/Адаптер Для Наушников/Prześciówka Audio/Audiosovitin/Ses Adaptörü/محول الصوت/מתאם שמע



## CARE + MAINTENANCE

- Keep O-rings, covers, seals and/or gaskets clean
- Water test before planned water use and retest every three months
- Rinse with fresh water after exposure to soap, chlorine or seawater
- Backup your device's data regularly

After major impacts: Inspect for damage and ensure case, ports and covers are sealed. Redo water test before water use.

## IMPORTANT NOTICE

Though all LifeProof products are tested to meet stated claims, your device can still be damaged. It is your responsibility to take reasonable precautions regarding how you use your device. Expose your device to hazards at your own risk. **The LifeProof product warranty only covers the LifeProof product — it does not cover any non-LifeProof product or device, and does not provide warranty protection in all circumstances. Consult the LifeProof product warranty for full details.** For maximum protection, follow all instructions regarding your LifeProof product, and never substitute or otherwise rely on a LifeProof product instead of regular backups or device insurance.

**DO NOT USE A DAMAGED LIFEPROOF PRODUCT FOR PROTECTION!**

## WARRANTY

All LifeProof products are backed by a limited warranty. Product warranty only covers the LifeProof product – it does not cover any non-LifeProof product or device. Otter Products, LLC together with its affiliated entities worldwide is the company responsible for providing this warranty coverage. Visit [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) for more information.

## LIFE SUPPORT

IF THE LIFEPROOF PRODUCT WAS PURCHASED FROM A RETAILER OR OTHER RESELLER OF LIFEPROOF PRODUCT, YOU SHOULD FIRST CONTACT THAT RETAILER/RESELLER TO ASK ABOUT THEIR RETURN POLICY. IF YOU ARE WITHIN THE RETURN POLICY OF YOUR RETAILER/RESELLER, YOU SHOULD RETURN YOUR LIFEPROOF PRODUCT TO THEM. IF YOU ARE NO LONGER COVERED BY THE RETURN/REFUND POLICY OF THAT RETAILER/RESELLER, PLEASE CONTACT LIFEPROOF SUPPORT.

## USA + CANADA

 [1.888.533.0735](tel:18885330735) Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## PRÉCAUTIONS + ENTRETIEN

- Veillez à ce que les joints toriques, les couvercles et/ou les joints d'étanchéité soient toujours propres
- Effectuez un test d'étanchéité à l'eau avant l'utilisation dans l'eau et répétez le test tous les trois mois
- Rincez à l'eau fraîche après chaque exposition au savon, au chlore ou à l'eau de mer
- Sauvegardez régulièrement les données de votre appareil

Après un choc important, inspectez l'étui, les ports et le couvercle pour déceler tout dommage et vérifiez l'étanchéité. Effectuez à nouveau le test d'étanchéité avant d'exposer votre appareil à l'eau.

## REMARQUE IMPORTANTE

Bien que tous les produits LifeProof soient soumis à des tests rigoureux pour s'assurer qu'ils satisfont à tous les critères de qualité affichés, votre appareil peut toutefois subir des dommages. Il vous incombe de prendre les précautions nécessaires lorsque vous utilisez votre appareil. Lorsque vous exposez votre appareil à des risques, vous le faites à vos propres risques. **La garantie du produit LifeProof ne couvre que le produit LifeProof — elle ne couvre aucun produit ou appareil de marque autre que LifeProof, et n'offre aucune protection de garantie en toutes circonstances. Consultez la garantie sur les produits LifeProof pour connaître tous les détails.** connaître tous les détails. Pour une protection maximale, suivez toutes les instructions concernant votre produit LifeProof, ne le substituez pas et ne vous en remettez pas à celui-ci en lieu et place de sauvegardes régulières ou d'assurances sur l'appareil.

**N'UTILISEZ JAMAIS UN PRODUIT LIFEPROOF ENDOMMAGÉ EN GUISE DE PROTECTION!**

## GARANTIE

Tous les produits LifeProof sont couverts par une garantie limitée. La garantie du produit ne couvre que le produit LifeProof ; elle ne couvre aucun produit ou appareil d'une marque autre que LifeProof. Otter Products, LLC et ses entreprises affiliées dans le monde sont chargées de fournir cette couverture de garantie. Visitez [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) pour plus d'informations.

## MAINTIEN DES FONCTIONS VITALES

SI LE PRODUIT LIFEPROOF A ÉTÉ ACHETÉ CHEZ UN DÉTAILLANT OU UN AUTRE REVENDEUR DE PRODUITS LIFEPROOF, VOUS DEVEZ D'ABORD COMMUNIQUER AVEC CE DÉTAILLANT/REVENDEUR POUR VOUS INFORMER DE SA POLITIQUE EN CE QUI A TRAIT AUX RETOURS. SI VOUS VOUS TROUVEZ DANS LA PÉRIODE DE LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOUR, VOUS DEVEZ RETOURNER VOTRE PRODUIT LIFEPROOF AU DÉTAILLANT/REVENDEUR. SI LE PRODUIT N'EST PLUS COUVERT PAR LA POLITIQUE EN MATIÈRE DE RETOURS/REMBOURSEMENT DU DÉTAILLANT/REVENDEUR, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE DE LIFEPROOF.

## ÉTATS-UNIS ET CANADA

 1.888.533.0735 Toll Free

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CURA + MANUTENZIONE

- Le guarnizioni circolari, i coperchi e/o le guarnizioni di tenuta devono sempre essere puliti
- Fai un test di impermeabilità prima di ogni uso in acqua e ripetilo ogni tre mesi
- Risciacqua con acqua dolce dopo l'esposizione a sapone, cloro o acqua di mare
- Esegui regolarmente il backup dei dati del dispositivo

Dopo urti violenti, verifica la presenza di danni e assicurati che la custodia, le porte e i coperchi siano chiusi ermeticamente. Ripeti il test prima dell'uso in acqua.

## AVVISO IMPORTANTE

Sebbene tutti i dispositivi LifeProof siano stati testati per soddisfare o superare tutti i requisiti possibili, in condizioni reali il dispositivo potrebbe subire danni. È tua responsabilità adottare tutte le precauzioni necessarie durante l'utilizzo del tuo dispositivo. L'esposizione del dispositivo ai pericoli avviene a tuo rischio. **La garanzia copre esclusivamente il prodotto LifeProof e non prodotti o dispositivi diversi, commercializzati da altre aziende, e non garantisce una protezione totale in tutte le situazioni. Per i dettagli completi, consulta la garanzia LifeProof.** Consulta la garanzia LifeProof. Per ottenere la massima protezione, segui tutte le istruzioni relative al tuo prodotto LifeProof, non fare mai completamente affidamento su un prodotto LifeProof o utilizzarlo in sostituzione di backup regolari o di un'assicurazione sul dispositivo.

**NON UTILIZZARE UN PRODOTTO LIFEPROOF DANNEGGIATO!**

## GARANZIA

Tutti i prodotti LifeProof sono coperti da una garanzia limitata. La garanzia del prodotto copre esclusivamente il prodotto LifeProof – non copre altri prodotti o dispositivi non-LifeProof. Otter Products, LLC, assieme alle sue consociate internazionali, è l'azienda responsabile per l'erogazione della presente copertura di garanzia. Per maggiori informazioni visitare [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ASSISTENZA LIFEPROOF

SE IL PRODOTTO LIFEPROOF È STATO ACQUISTATO DA UN RIVENDITORE O UN ALTRO DISTRIBUTORE DI PRODOTTI LIFEPROOF, CONTATTARE IL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE IN QUESTIONE PER INFORMARSI SULLA RELATIVA POLITICA DI RESO. SE SI DISPONE DEI REQUISITI PREVISTI DALLA POLITICA DI RESO DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, RESTITUIRE IL PRODOTTO A QUEST'ULTIMO. SE NON SI È PIÙ COPERTI DALLA POLITICA DEL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE, CONTATTARE L'ASSISTENZA LIFEPROOF.

## CHIAMATE INTERNAZIONALI



[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)



[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## PFLEGE UND WARTUNG

- Halten Sie die O-Ringe, Abdeckungen und Dichtungen sauber
- Führen Sie einen Wassertest aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen, und wiederholen Sie den Test alle drei Monate
- Spülen Sie das Gehäuse mit Süßwasser ab, wenn es Seife, Chlor oder Salzwasser ausgesetzt war
- Sichern Sie die Daten auf Ihrem Gerät regelmäßig

Nach stärkeren Stößen oder Erschütterungen: Überprüfen Sie das Gehäuse auf Schäden und stellen Sie sicher, dass Gehäuse, Anschlüsse und Abdeckungen dicht abgeschlossen sind. Führen Sie den Wassertest erneut aus, bevor Sie das Gerät Wasser aussetzen.

## WICHTIGER HINWEIS

Alle LifeProof Produkte wurden auf die Erfüllung der angegebenen Ansprüche getestet, aber Ihr Gerät kann trotzdem beschädigt werden. Gehen Sie verantwortungsvoll mit Ihrem Gerät um. Wenn Sie Ihr Gerät Gefahren aussetzen, geschieht dies auf eigenes Risiko. **Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof Produkt. Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Die LifeProof Produktgarantie gewährleistet nicht unter allen Bedingungen Schutz. Die vollständigen Informationen finden Sie in der LifeProof Produktgarantie.** Für maximalen Schutz folgen Sie allen Anleitungen für Ihr LifeProof Produkt. Das LifeProof Produkt ersetzt keine regelmäßigen Backups oder eine Geräteversicherung.

**VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES LIFEPROOF PRODUKT ALS SCHUTZ!**

## GARANTIE

Auf alle LifeProof-Produkte gewähren wir eingeschränkte Garantie. Die Produktgarantie gilt nur für das LifeProof-Produkt - Produkte oder Geräte anderer Hersteller sind von der Garantie ausgeschlossen. Das für die Gewährung dieser Garantieleistungen verantwortliche Unternehmen ist Otter Products, LLC und seine weltweiten Tochtergesellschaften. Besuchen Sie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties), um weitere Informationen zu erhalten.

## LEBENSLANGER SUPPORT

WENN DAS LIFEPROOF-PRODUKT VON EINEM HÄNDLER ODER WIEDERVERKÄUFER VON LIFEPROOF-PRODUKTEN GEKAUFT WURDE, FRAGEN SIE ZUERST DEN HÄNDLER/ WIEDERVERKÄUFER NACH SEINER RÜCKNAHMEGARANTIE. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/WIEDERVERKÄUFERS GÜLTIG IST, GEBEN SIE IHR LIFEPROOF-PRODUKT AN DEN HÄNDLER/WIEDERVERKÄUFER ZURÜCK. WENN DIE RÜCKNAHMEGARANTIE DES HÄNDLERS/ WIEDERVERKÄUFERS NICHT MEHR GÜLTIG IST, WENDEN SIE SICH AN DEN LIFEPROOF-SUPPORT.

## INTERNATIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

- Mantenga las juntas tóricas, las cubiertas, los juntas estancas y las demás juntas limpias
- Haga la prueba de impermeabilidad cada tres meses y antes de una exposición prevista al agua
- Enjuague con agua limpia después de la exposición a jabón, cloro o agua de mar
- Haga copias de seguridad de los datos de su dispositivo periódicamente

Si el dispositivo sufre un golpe fuerte: examínelo en busca de daños y compruebe que la funda, los puertos y las cubiertas están sellados. Vuelva a hacer la prueba de impermeabilidad antes de la exposición al agua.

## AVISO IMPORTANTE

LifeProof somete a todos sus productos a pruebas rigurosas para cumplir todas sus especificaciones; sin embargo, siempre existe la posibilidad de que su dispositivo resulte dañado. Tome todas las precauciones necesarias para utilizar el dispositivo de forma responsable. El usuario expone el dispositivo a peligros bajo su propia responsabilidad. **La garantía del producto LifeProof queda exclusivamente limitada al producto LifeProof. La garantía excluye los productos o dispositivos que no pertenezcan a LifeProof y no garantiza la protección del producto en todas las circunstancias. Consulte la garantía de su producto LifeProof para conocer todos los detalles.**

Para una mayor protección, siga todas las instrucciones de su producto LifeProof. El producto no sustituye en ningún caso a las copias de seguridad periódicas ni al seguro de su dispositivo.

**NO UTILICE UN PRODUCTO LIFEPROOF DAÑADO COMO PROTECCIÓN.**

## GARANTÍA

Todos los productos LifeProof cuentan con una garantía limitada. La garantía solamente cubre al producto LifeProof, no cubre ningún otro producto ni dispositivo que no sea LifeProof. Otter Products, LLC y sus entidades afiliadas en todo el mundo son las responsables de proporcionar esta cobertura de garantía. Para obtener más información, visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ASISTENCIA

SI ADQUIRIÓ EL PRODUCTO LIFEPROOF A TRAVÉS DE UN DISTRIBUIDOR U OTRO REVENDEDOR DE PRODUCTOS LIFEPROOF, PRIMERO DEBE PONERSE EN CONTACTO CON ESE DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR PARA PREGUNTAR SOBRE SU POLÍTICA DE DEVOLUCIONES. SI ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES DE SU DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, DEBE DEVOLVERLE A ESTE EL PRODUCTO LIFEPROOF. SI YA NO ESTÁ CUBIERTO POR LA POLÍTICA DE DEVOLUCIONES/REEMBOLSO DE DICHO DISTRIBUIDOR/REVENDEDOR, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE LIFEPROOF.

## INTERNACIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)



## CUIDADO + MANUTENÇÃO

- Mantenha os O-rings, as coberturas, os vedantes e/ou as juntas sempre limpos
- Se precisa de expor à água, faça um ensaio prévio com água; volte a ensaiar a cada três meses
- Enxague com água limpa sempre que houver contacto com sabão, cloro ou água salgada
- Faça periodicamente uma cópia de segurança dos dados do seu dispositivo

Após impactos fortes: verifique se há danos e certifique-se de que a caixa, as portas e as coberturas estão vedadas. Repita o ensaio com água antes de utilizar com água.

## AVISO IMPORTANTE

Apesar de todos os produtos da LifeProof serem testados para satisfazer as especificações, o seu dispositivo poderá, ainda assim, danificar-se. É da sua responsabilidade tomar todas as precauções necessárias relativamente à forma como utiliza o seu dispositivo. A exposição do seu dispositivo a perigos é feita por sua própria conta e risco. **A garantia de produto da LifeProof apenas cobre os produtos da LifeProof, não abrangendo outros produtos ou dispositivos que não sejam da LifeProof, e não se aplica em todas as circunstâncias. Consulte a garantia de produto LifeProof para obter mais informações.** Para máxima proteção, siga todas as instruções do seu produto LifeProof e nunca opte por utilizar o produto LifeProof sem fazer cópias de segurança periódicas ou um seguro de dispositivos.

**NÃO UTILIZE UM PRODUTO LIFEPROOF DANIFICADO COMO PROTEÇÃO!**

## GARANTIA

Todos os produtos LifeProof são cobertos por uma garantia limitada. A garantia do produto cobre apenas o produto LifeProof – não cobre produtos ou dispositivos que não sejam LifeProof. A Otter Products, LLC, juntamente com as suas filiais no mundo inteiro, é a empresa responsável pela cobertura desta garantia. Visite [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) para obter mais informações.

## APOIO A CLIENTES LIFE

SE O PRODUTO LIFEPROOF TIVER SIDO COMPRADO A UM RETALHISTA OU A QUALQUER OUTRO REVENDEDOR DE PRODUTOS LIFEPROOF, DEVERÁ CONTACTAR PRIMEIRO ESSE RETALHISTA/REVENDEDOR PARA SOLICITAR INFORMAÇÕES SOBRE A SUA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES. SE O SEU CASO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, SERÁ A ELE QUE DEVERÁ DEVOLVER O SEU PRODUTO. SE O SEU CASO JÁ NÃO ESTIVER COBERTO PELA POLÍTICA DE DEVOLUÇÕES/REEMBOLSOS DO SEU RETALHISTA/REVENDEDOR, CONTACTE O SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA LIFEPROOF.

## INTERNACIONAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Se noga till att o-ringar, tätningar, förseglingar och/eller lock hålls rena
- Gör vattentestet före varje planerad användning i vatten och gör om provet kvartalsvis
- Skölj med rent vatten om delarna har utsatts för tvål, klor eller havsvatten
- Gör regelbundet säkerhetskopior av enhetens data

Om skalet utsätts för en kraftig stöt bör du noga kolla efter skador och se efter så att skal, portar och lock fortfarande är förseglade. Gör om vattentestet innan du utsätter den för fuktiga miljöer igen.

## VIKTIGT MEDDELADE

Även om alla LifeProof-produkter har testats för att uppfylla alla uttalade krav kan din enhet fortfarande skadas. Använd ditt omdöme och vidta rimliga försiktighetsåtgärder när du använder enheten. Om du avsiktligt utsätter enheten för farliga situationer sker det på egen risk. **LifeProofs produktgaranti täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte är LifeProof. Garantin gäller inte under alla omständigheter. Fullständig information finns i LifeProofs produktgaranti.** För bästa möjliga skydd ska du följa alla anvisningar för LifeProof-produkten och komma ihåg att LifeProof-produkten är ett komplement, ingen ersättning för säkerhetskopiering eller försäkringar.

**DU BÖR INTE ANVÄNDA LIFEPROOF-PRODUKTER SOM FÅTT SKADOR!**

## GARANTI

Alla LifeProof-produkter har ett års begränsad garanti. Produktgarantin täcker endast LifeProof-produkten. Den täcker inte någon produkt eller enhet som inte tillhör LifeProof. Otter Products, LLC tillsammans med företagets partners världen över ansvarar för att tillhandahålla denna garanti. Mer information hittar du på [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## LIFE-SUPPORT

OM LIFEPROOF-PRODUKTEN KÖPTS I EN BUTIK ELLER HOS ANNAN ÅTERFÖRSÄLJARE SKA DU FÖRST KONTAKTA BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN FÖR ATT KONTROLLERA DERAS RETURPOLICY. OM DU ÄR I TID ENLIGT BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS RETURPOLICY, SKA DU RETURNERA LIFEPROOF-PRODUKTEN TILL BUTIKEN/ÅTERFÖRSÄLJAREN. KONTAKTA LIFEPROOFS SUPPORT OM DU INTE LÄNGRE TÄCKS AV BUTIKENS/ÅTERFÖRSÄLJARENS POLICY FÖR RETURER OCH ÅTERBETALNING.

## INTERNATIONELLT TELEFONNUMMER

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 维护与保养

- 保持 O 型圈、盖板、密封件和/或垫圈清洁
- 计划在水中使用之前要先进行防水测试，并且每三个月重新测试一次
- 接触过肥皂、氯或海水后用清水冲洗
- 定期备份设备数据

设备经过重大撞击后：检查是否损坏并确保外壳、端口和盖板密封良好。在水中使用之前重新进行防水测试。

### 重要注意事项

虽然所有 LifeProof 产品均经过严格的测试，可达到所声明的功能；但是，您的设备仍可能被损坏。您有责任针对设备使用方式采取合理的预防措施。如果将设备置于危险之中，您将自担风险。

**LifeProof 产品保修仅涵盖 LifeProof 产品 – 不涵盖任何非 LifeProof 产品或设备，并且不是涵盖所有情况。有关完整的详细信息，请咨询 LifeProof 产品保修部门。**为了实现最大程度的保护，请遵照有关 LifeProof 产品的所有说明，并且绝不要依赖 LifeProof 产品，而是应进行定期备份或设备保养。

**请勿使用受损的 LIFEPROOF 产品进行保护！**

### 保修

所有 LifeProof 产品均享受 有限保修。产品保修仅涵盖 LifeProof 产品，不涵盖非 LifeProof 产品或设备。Otter Products, LLC 及其在全球范围内的所有附属公司负责提供此项保修服务。如需更多信息，请访问 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)。

### 终身支持

若从 LIFEPROOF 产品的零售商或其他经销商处购买 LIFEPROOF 产品，您应首先联系该零售商/经销商，询问其退货政策。如果您符合该零售商/经销商退货政策规定的条件，您应将您的 LIFEPROOF 产品退给他们。如果您不再符合该零售商/经销商退货政策规定的条件，请联系 LIFEPROOF 支持部。

### 国际

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

### 保養 + 維修

- 保持O 型環、外蓋、密封環和（或）墊圈的清潔
- 在預計要接觸到水之前先進行下水測試，並每隔三個月測試一次
- 接觸到肥皂、氯或海水後，請以清水清洗
- 定期備份裝置中的資料

如遭受重大撞擊：檢查損害情況，確定保護殼、連接埠與外蓋仍舊為密封。接觸到水之前再進行一次下水測試。

### 重要聲明

所有 LifeProof 產品均經過嚴密測試，符合所有聲明標準。但您的裝置仍有可能受損。您有責任以合理謹慎的方式使用裝置。裝置曝露於危險情況下之責任應由您自行承擔。**LifeProof 產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 非 LifeProof 產品或裝置在任何情況下均不予保固。**詳情請參閱 **LifeProof 產品保固完整說明**。為達成最佳防護，請遵循 LifeProof 產品的所有相關指示。請勿使用非 LifeProof 產品的常規產品作為替代品。

請勿使用已受損的 **LIFEPROOF** 產品做為防護！

### 保固

所有 LifeProof 產品均享有 有限保固。產品保固僅涵蓋 LifeProof 產品 — 非 LifeProof 產品或裝置均不予保固。Otter Products, LLC 及其全球關聯實體為負責提供此保固服務的公司。瀏覽 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)，瞭解詳情。

### LIFE 支援

若您的 LIFEPROOF 產品購買自零售商或 LIFEPROOF 產品其他轉銷商，您應首先聯絡該零售商／轉銷商，以了解其退換貨政策。若您的情形符合該零售商／轉銷商之退換貨政策，應將您的 LIFEPROOF 產品與其進行退還。若您的情形不符合該零售商／轉銷商之退換貨／退款政策，請聯絡 LIFEPROOF 客服支援。

### 其他國家及地區

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## 주의 + 유지 관리

- O링, 커버, 밀봉재 및/또는 개스킷을 청결하게 유지합니다
- 물에서 사용하기 전 방수 테스트를 실시하고 3개월마다 다시 테스트합니다
- 비눗물, 염소 또는 해수에 노출된 후 담수로 행굽니다
- 장치 데이터를 정기적으로 백업합니다

심한 충격이 가해진 후: 손상이 없는지 검사하고 케이스, 포트 및 커버가 밀봉되어 있는지 확인합니다. 물에서 사용하기 전 다시 방수 테스트를 실시합니다.

## 중요사항

모든 LifeProof 제품이 명시된 요구사항을 충족하도록 테스트되었지만, 장치가 여전히 손상되어 있을 수 있습니다. 장치 사용 방법과 관련하여 합리적인 주의 조치를 취할 책임은 귀하에게 있습니다. 장치를 유해 요소에 노출함으로써 발생하는 위험은 귀하의 책임입니다. **LifeProof** 제품 보증은 **LifeProof** 제품에만 적용됩니다. 제품 보증은 **LifeProof** 제품 또는 장치 외에는 적용되지 않으며 모든 상황에 대해 보증하는 것은 아닙니다. 전체적인 세부 정보는 **LifeProof** 제품 보증서를 참조하십시오. 최대한 보호 받으려면 LifeProof 제품과 관련된 모든 지침을 준수하고 LifeProof 제품을 대용하거나 전적으로 신뢰하지 않아야 합니다. 대신 정기적으로 백업하거나 기기 파손 및 분실 보험에 가입하십시오.

보호를 위해 손상된 **LIFEPROOF** 제품은 사용하지 마십시오!

## 보증

모든 LifeProof 제품은 제한 보증을 받습니다. 제품 보증은 LifeProof 제품에만 적용되며 LifeProof 제품 또는 기기가 아니면 적용되지 않습니다. Otter Products, LLC는 그 계열사와 함께 이 보증 제공에 책임이 있는 회사입니다. 자세한 내용은 [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties)에서 확인하십시오.

## 기능 유지

LIFEPROOF 제품을 LIFEPROOF 제품 소매업체나 기타 도매업체로부터 구입한 경우, 우선 해당 소매업체/도매업체에 연락하여 반품 정책에 대해 물어 보십시오. 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용될 경우, LIFEPROOF 제품을 해당 소매업체/도매업체에 반품해야 합니다. 더 이상 소매업체/도매업체의 반품 정책이 적용되지 않을 경우, LIFEPROOF 고객 지원 센터로 연락하십시오.

## 해외

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## お手入れとメンテナンス

- Oリング、カバー、シーリング、パッキンを常に清潔な状態に保ってください
- 水辺で使用する場合は浸水テストを行い、3か月ごとに再テストしてください
- 石鹼、塩素、海水などに触れた後は、真水ですすいでください。
- デバイスのデータは定期的にバックアップを取ってください。

重大な衝撃を受けた場合：破損がないかどうかを点検し、ケース、ポート、カバーが密閉されていることを確認してください。水辺で使用する前は浸水テストを再度行ってください。

## 重要なお知らせ

すべてのLifeProof製品は厳格にテストされ、規定の性能はすべて満たしていますが、デバイスが破損する可能性は残っています。デバイスを使用する際に十分な注意を払うことは、お客さまの責任です。デバイスを危険な状況にさらす場合は、自己責任において行うものとします。**LifeProof製品保証は、LifeProof製品のみが対象となります。LifeProof以外の製品またはデバイスは対象となりません。また、あらゆる状況に対する保証を提供するものでもありません。**詳細については、**LifeProof保証を確認してください。**保護性能を最大限に高めるには、お使いのLifeProof製品のすべての取扱説明に従います。LifeProof製品があるからといって、定期的なバックアップを怠ったり、デバイス保険の代わりにしたりしないでください。

**破損したLIFEPROOF製品を保護目的で使用しないでください！**

## 保証

すべてのLifeProof製品は、限定的保証の対象となります。製品保証の対象はLifeProofのみであり、LifeProof製品以外は保証の対象とはなりません。この保証の提供については、Otter Products, LLC および全世界におけるその関連会社が責任を負います。詳細については、[www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) をご覧ください。

## サポート

LIFEPROOFの製品を小売店またはその他の再販業者から購入された場合は、まずはその小売店または再販業者の返品ポリシーを確認してください。小売店または再販業者の返品ポリシーが適用される場合は、そちらにLIFEPROOF製品を返品してください。小売店または再販業者の返品ポリシーが適用されない場合は、LIFEPROOFのサポートまでご連絡ください。

## インターナショナル

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## ZORG EN ONDERHOUD

- Houd O-ringen, afdichtingen, afdekkingen en/of pakkingen schoon
- Doe de watertest voor gebruik in water en herhaal deze test elke drie maanden
- Spoel af met schoon water na contact met zeep, chloor of zeewater
- Maak regelmatig back-ups van de gegevens van uw apparaat

Na grote schokken of stoten: controleer op beschadiging en zorg ervoor dat de behuizing, de poorten en de afdekkingen goed afgedicht zijn. Herhaal de watertest voor gebruik in water.

## BELANGRIJKE MEDEDELING

Hoewel alle LifeProof-producten zeer uitgebreid getest zijn om te voldoen aan alle gestelde eisen, kan het apparaat alsnog beschadigd raken. Het is uw verantwoordelijkheid om redelijke voorzorgsmaatregelen te nemen met betrekking tot hoe u het apparaat gebruikt. Het apparaat aan gevaren blootstellen doet u op eigen risico. **De productgarantie van LifeProof is alleen van toepassing op producten van LifeProof — deze is niet van toepassing op producten of apparaten van derden en biedt geen bescherming onder alle omstandigheden. Raadpleeg de LifeProof-productgarantie voor meer informatie.** Volg voor maximale bescherming alle instructies over uw LifeProof-product op; maak regelmatig back-ups of sluit een verzekering af voor het apparaat en vertrouw er niet op dat uw LifeProof-apparaat niet beschadigd zal raken.

**GEBRUIK EEN BESCHADIGD LIFEPROOF-PRODUCT NIET OM UW APPARAAT TE BESCHERMEN!**

## GARANTIE

Alle LifeProof producten worden gedekt door een beperkte garantie. De productgarantie dekt alleen het LifeProof-product en geldt niet voor andere producten of apparaten dan die van LifeProof. Otter Products, LLC is, samen met haar wereldwijde gelieerde ondernemingen, als rechtspersoon verantwoordelijk voor deze garantie. Ga naar [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) voor meer informatie.

## ONDERSTEUNING VOOR LIFE-PRODUCTEN

INDIEN HET LIFEPROOF PRODUCT BIJ EEN DETAILHANDEL OF ANDERE WEDERVERKOPER VAN LIFEPROOF PRODUCTEN IS AANGEKOCHT, MOET U EERST CONTACT OPNEMEN MET DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER EN NAAR HET GEHANTEERDE RETOURBELEID VRAGEN. ALS U BINNEN HET RETOURBELEID VAN UW DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALT, RETOURNEER HET LIFEPROOF PRODUCT DAN AAN HEN. MOCHT U ECHTER NIET MEER BINNEN HET RETOUR-/TERUGGAVEBELEID VAN DE BETREFFENDE DETAILHANDEL/WEDERVERKOPER VALLEN, NEEM DAN CONTACT OP MET DE SUPPORTAFDELING VAN LIFEPROOF.

## INTERNATIONAAL

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Поддерживайте в чистоте уплотнительные кольца, заглушки, внутренние уплотнители и/или прокладки
- Перед запланированным использованием устройства в воде проведите проверку на водонепроницаемость и повторяйте ее каждые три месяца
- При попадании мыла, хлора или морской воды промойте пресной водой
- Регулярно выполняйте резервное копирование данных, хранящихся на Вашем устройстве

После серьезных воздействий: проверьте наличие повреждений и убедитесь в герметичности чехла, разъемов и заглушек. Перед использованием в воде повторите проверку на водонепроницаемость.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Несмотря на то, что все изделия LifeProof проходят проверку на соответствие заявленным требованиям, вероятность поломки Вашего устройства полностью не исключена. Ответственность за принятие разумных мер предосторожности при использовании данного устройства возлагается на Вас. Подвергая устройство вредным воздействиям, Вы принимаете риск возможных последствий на себя. **Гарантия LifeProof распространяется исключительно на изделия LifeProof и не действует в отношении каких-либо изделий или устройств, не являющиеся продукцией компании LifeProof, и действует не во всех случаях. Все подробности изложены в тексте гарантии LifeProof.** Для обеспечения максимальной защиты выполняйте все указания в отношении используемого вами изделия LifeProof и помните, что использование продукции LifeProof не освобождает Вас от необходимости страховать устройство и регулярно производить резервное копирование данных.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЗДЕЛИЯ LIFEPROOF ДЛЯ ЗАЩИТЫ УСТРОЙСТВ!**

## ГАРАНТИЯ

На все товары компании LifeProof предоставляется Ограниченная Гарантия. Гарантия распространяется только на товары компании LifeProof - и не распространяется на другие товары или изделия. На другие товары гарантия предоставляется производителем или его представителями по всему миру. Для получения дополнительной информации посетите [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ МАРКИ LIFEPROOF У КАКОГО-ЛИБО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА ИЛИ ИНОГО ДИЛЕРА ПРОДУКЦИИ МАРКИ LIFEPROOF СНАЧАЛА ВАМ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ К ТАКОМУ РОЗНИЧНОМУ ПРОДАВЦУ/ДИЛЕРУ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ У НЕГО ПРАВИЛАМИ ВОЗВРАТА. ЕСЛИ ВЫ ПОДПАДАЕТЕ ПОД ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ВАШЕГО РОЗНИЧНОГО ПРОДАВЦА/ДИЛЕРА, ТО ВАМ СЛЕДУЕТ ВЕРНУТЬ ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ МАРКИ LIFEPROOF ЕМУ. ЕСЛИ ДЕЙСТВИЕ ПРАВИЛ ВОЗВРАТА ПРОДУКЦИИ/ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ НА ВАС БОЛЕЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ, ОБРАТИТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ КОМПАНИИ LIFEPROOF.

## ДЛЯ ЗВОНКОВ ИЗ ДРУГИХ СТРАН

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)



## CZYSZCZENIE + KONSERWACJA

- Pierścienie samouszczelniające, uszczelki lub uszczelnienia i pokrywki należy utrzymywać w czystości
- Przed planowanym użyciem w wodzie i co trzy miesiące należy przeprowadzać test zanurzenia w wodzie
- Obudowę, która miała kontakt z wodą morską, mydłem lub chlorem należy przepłukać czystą wodą
- Należy regularnie tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych w urządzeniu

Po silniejszym uderzeniu: sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia lub rozszczelnienia portów i pokrywek. Przed ponownym użyciem wykonaj test zanurzenia w wodzie. Powtórz test zanurzenia w wodzie przed ponownym użyciem w wodzie.

## WAŻNA INFORMACJA

Wszystkie produkty LifeProof zostały dokładnie przetestowane w celu potwierdzenia zgodności ze wszystkimi deklarowanymi możliwościami, nadal jednak może dojść do uszkodzenia urządzenia. Użytkownik na własną odpowiedzialność powinien zachować odpowiednie środki ostrożności w zakresie użytkowania urządzenia. Użytkownik wystawia urządzenia na zagrożenie na własne ryzyko. **Gwarancja na produkt obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń firm trzecich i nie zapewnia ochrony gwarancyjnej urządzenia we wszystkich możliwych okolicznościach. Szczegółowe informacje zawarte są w dokumencie Gwarancja na produkt firmy LifeProof.** Aby zapewnić maksymalną ochronę urządzenia, należy zastosować się do wszystkich instrukcji dotyczących produktu firmy LifeProof, regularnie tworzyć zapasowe kopie danych oraz przestrzegać wszystkich innych środków ostrożności.

**NIE NALEŻY UŻYWAĆ USZKODZONEGO PRODUKTU LIFEPROOF DO OCHRONY URZĄDZENIA!**

## GWARANCJA

Wszystkie produkty firmy LifeProof są objęte gwarancją ograniczoną. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkt firmy LifeProof — nie obejmuje ona żadnych produktów ani urządzeń innych firm. Otter Products, LLC wraz ze swoimi podmiotami powiązanymi w różnych miejscach na świecie jest firmą odpowiedzialną za zapewnienie niniejszej gwarancji. Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## POMOC TECHNICZNA LIFEPROOF

JEŚLI PRODUKT FIRMY LIFEPROOF ZOSTAŁ ZAKUPIONY U SPRZEDAWCY DETALICZNEGO LUB INNEGO SPRZEDAWCY PRODUKTÓW LIFEPROOF, NALEŻY NAJPIERW SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z TYM SPRZEDAWCĄ Z ZAPYTANIEM O ICH POLITYKĘ ZWROTU TOWARU. JEŚLI PAŃSTWA ZAPYTANIE JEST OBJĘTE POLITYKĄ ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY, NALEŻY JEMU ZWRÓCIĆ PRODUKT LIFEPROOF. JEŚLI POLITYKA ZWROTU TOWARU TEGO SPRZEDAWCY NIE OBEJMUJE PAŃSTWA ZAPYTANIA, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z ZESPOŁEM POMOCY FIRMY LIFEPROOF.

## INNE KRAJE

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## HOITO JA HUOLTO

- Pidä O-renkaat, kannet ja tiivisteet puhtaina
- Suorita vesitesti ennen suunniteltua käyttöä vedessä ja testaa uudelleen kolmen kuukauden välein
- Huuhtelee kotelo raikkaalla vedellä sen jälkeen kun se on altistunut saippualle, kloorille tai merivedelle
- Varmuuskopioi laitteen tiedot säännöllisesti

Kolhujen jälkeen: Tarkasta vaurioiden varalta ja varmista että kotelo, portit ja kannet ovat tiiviit. Tee vesitesti uudelleen ennen käyttöä vedessä.

## TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Vaikka kaikkien LifeProof-tuotteiden on testattu täyttävän mainitut väitteet, laite voi silti vaurioitua. Sinun velvollisuutesi on ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin laitteen käyttöön liittyen. Altistat laitteesi vaaroille omalla vastuullasi. **LifeProof-tuotetakuu kattaa vain LifeProof-tuotteen – se ei kata muun valmistajan kuin LifeProofin tuotetta tai laitetta eikä tarjoa takuusuojasta kaikissa olosuhteissa. Saat lisätietoja LifeProof-tuotetakuusta.** Noudata parasta suojasta varten kaikkia LifeProof-tuotetta koskevia ohjeita. Älä koskaan korvaa LifeProof-tuotteella tai muuten siihen luottamalla säännöllisiä varmuuskopiointeja tai laitteen vakuutusta.

**ÄLÄ KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LIFEPROOF-TUOTETTA LAITTEEN SUOJAAMISEEN!**

## TAKUU

Kaikkia LifeProof-tuotteita koskee rajoitettu takuu. Tuotetakuu koskee vain LifeProof-tuotetta – se ei kata mitään ei-LifeProof-tuotetta tai -laitetta. Otter Products LLC yhdessä kumppanuustahojensa kanssa maailmanlaajuisesti on yhtiö, jonka vastuulla tämän takuusuojan tarjoaminen on. Lue lisätietoja osoitteessa [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties).

## LIFE SUPPORT -TUKITIIMI

JOS LIFEPROOF-TUOTE HANKITTIIN VÄHITTÄISKAUPASTA TAI MUULTA LIFEPROOF-TUOTTEIDEN JÄLLEENMYYJÄLTÄ, OTA ENSIN YHTEYS KYSEISEEN VÄHITTÄISKAUPPAAN/JÄLLEENMYYJÄÄN JA KYSY HEIDÄN TUOTTEEN PALAUTUSKÄYTÄNNÖSTÄÄN. JOS VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUSKÄYTÄNTÖ KATTAA TUOTTEESI, PALAUTA LIFEPROOF-TUOTE SINNE. JOS KYSEISEN VÄHITTÄISKAUPAN/JÄLLEENMYYJÄN PALAUTUS/TAKAISINMAKSUKÄYTÄNTÖ EI OLE ENÄÄ VOIMASSA, OTA YHTEYS LIFEPROOFIN ASIAKASTUKEEN.

## KANSAINVÄLINEN

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

## ÖZEN VE BAKIM

- O-halkaları, örtüleri, conta ve/veya salmastraları temiz tutun
- Suda planlı kullanımdan önce su testi; her üç ayda bir test tekrarı
- Sabunla, klorla ve deniz suyuyla temastan sonra temiz suyla durulayın
- Cihazınızın verilerini düzenli olarak yedekleyin

Önemli darbelerden sonra: Hasar olup olmadığını denetleyin, kılıf, giriş ve kapakların sızdırmazlığından emin olun. Suda kullanmadan önce su testini tekrarlayın.

## ÖNEMLİ UYARI

LifeProof ürünleri belirtilen talepleri karşılamak üzere test edilmiş olmalarına karşın, cihazınız yine de zarar görebilir. Cihazınızın nasıl kullanılacağı konusunda mantıklı önlemler almak sizin sorumluluğunuzdur. Cihazınızı riski kendinize ait olmak koşuluyla tehlikelere maruz bırakın. **LifeProof ürün garantisi sadece LifeProof ürününü kapsar - LifeProof dışında herhangi bir ürün ya da hizmeti kapsamaz ve her koşulda garanti koruması sağlamaz. Bütün ayrıntılar için LifeProof ürün garantisine bakın.** Azami koruma için LifeProof ürününüzle ilgili tüm talimatı uygulayın ve düzenli yedeklemeler veya cihaz sigortası dışında bir LifeProof ürünü yenilemeyin ya da güvenmeyin.

**KORUMA İÇİN HASARLI BİR LIFEPROOF ÜRÜNÜ KULLANMAYIN!**

## GARANTİ

Tüm LifeProof ürünleri sınırlı garanti kapsamındadır. Ürün garantisi yalnızca LifeProof ürününü kapsar, LifeProof üretimi olmayan ürün ya da cihazı kapsamaz. Otter Products, LLC dünya genelindeki bağlı kuruluşları ile birlikte bu garanti korumasını sağlamaktan sorumlu şirkettir. Daha fazla bilgi için [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) adresini ziyaret edin.

## YAŞAM DESTEĞİ

LIFEPROOF ÜRÜNÜ BİR LIFEPROOF ÜRÜN BAYİSİNDEN VEYA BAŞKA BİR SATICIDAN SATIN ALINDIYSA, İADE POLİTİKALARI HAKKINDA ÖNCELİKLE BU BAYİ/SATICI İLE İLETİŞİME GEÇMENİZ GEREKİR. BAYİNİZİN/SATICINIZIN İADE POLİTİKASI KAPSAMINDA YER ALIYORSANIZ, LIFEPROOF ÜRÜNÜNÜZÜ ONLARA İADE ETMENİZ GEREKİR. İLGİLİ BAYİNİN/SATICININ İADE/PARA İADE POLİTİKASI KAPSAMINDAN ÇIKTIYSANIZ, LÜTFEN LIFEPROOF DESTEK HATTINI ARAYIN.

## ULUSLARARASI

 [support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com)

 [www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support)

إكل منتجات LifeProof مغلفة بضمان محدود. لا يغطي الضمان إلا منتج LifeProof فقط؛ فهو لا يشمل أي منتجات أو أجهزة لا تتبع LifeProof. شركة Otter Products, LLC بالإضافة إلى كل مؤسساتها الفرعية حول العالم، هي الشركة المسؤولة عن تقديم تغطية الضمان. تفضل بزيارة موقع [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) للحصول على مزيد من المعلومات.

### دعم المنتج

إذا كان منتج LIFEPROOF تم شراؤه من تاجر تجزئة أو بائع آخر لمنتج LIFEPROOF، فينبغي لك الاتصال أولاً بذلك التاجر / البائع لسؤاله عن سياسة الإرجاع. إذا كانت سياسة الإرجاع الخاصة بذلك التاجر / البائع تنطبق عليك، فينبغي لك إرجاع منتج LIFEPROOF إليه. أما إذا كانت سياسة الإرجاع / التعويض الخاصة بذلك التاجر / البائع قد انقضت صلاحيتها بالنسبة لك، فيرجى الاتصال بدعم LIFEPROOF.

### دولي

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 

### العناية + الصيانة

- احرص على نظافة الحلقات والأغلفة والسدادات و/ أو الأطواق
- نفذ اختبار الماء قبل الاستخدام في الماء وكرر الاختبار كل ثلاثة أشهر
- اشطف المنتج بالماء العذب بعد التعرض للصابون أو الكلور أو ماء البحر
- احرص على حفظ نسخة احتياطية لبيانات جهازك بصورة منتظمة

بعد التعرض لصدمات قوية: افحص المنتج للتحقق من عدم تعرض للتلف، وتحقق أيضاً من إحكام الحافظة والمنافذ والأغلفة. أعد اختبار الماء قبل استخدام المنتج في الماء.

### ملحوظة مهمة

بالرغم من أن كل منتجات LifeProof خضعت للاختبار لتلبية المتطلبات المذكورة، إلا أن جهازك قد يتعرض للضرر. لذلك، فإنك تتحمل المسؤولية عن اتخاذ الاحتياطات المعقولة بشأن كيفية استخدام جهازك. كما أنك تتحمل مسؤولية تعريض جهازك للخطر. **ضمان منتج LifeProof لا يشمل سوى منتج LifeProof - إذ لا يغطي أي منتجات أو أجهزة ليست من إنتاج LifeProof، كما أن الحماية التي يكفلها الضمان ليست متوفرة في كل الأحوال. طالع ضمان منتج LifeProof لمعرفة كل التفاصيل.** للحصول على الحماية القصوى، اتبع التعليمات بشأن منتج LifeProof، ولا تستبدل أو تعتمد بأي طريقة أخرى على منتج LifeProof كبديل عن عمليات النسخ الاحتياطي أو تأمين الجهاز. لا تستخدم منتج LIFEPROOF تالف لتوفير الحماية!

כל מוצרי LifeProof מגובים על-ידי אחריות מוגבלת. האחריות על המוצרים מכסה רק את מוצרי LifeProof – היא לא מכסה מוצרים או מכשירים שאינם מתוצרת LifeProof. חברת Otter Products, LLC, יחד עם החברות הבנות שלה ברחבי העולם, היא החברה האחראית לכיסוי האחריות האמורה. בקרו בדף [www.lifeproof.com/policies-and-warranties](http://www.lifeproof.com/policies-and-warranties) לקבלת מידע נוסף.

### התמיכה של LIFEPROOF

אם רכשת את המוצר של LIFEPROOF מחנות או משווק אחר של מוצרי LIFEPROOF, עליך לפנות קודם אל החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר ולבדוק מולם את מדיניות החזרת המוצרים שלהם. אם אתה עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, עליך להחזיר אותו אליהם. אם אינך עונה על הקריטריונים של מדיניות החזרת המוצרים של החנות/המשווק מהם רכשת את המוצר של LIFEPROOF, פנה אל מחלקת התמיכה של LIFEPROOF.

### בינלאומי

[support@lifeproof.com](mailto:support@lifeproof.com) 

[www.lifeproof.com/support](http://www.lifeproof.com/support) 

### טיפול ותחזוקה

- שמרו על כל הגומיות, המכסים ו/או האטמים נקיים
- בצעו בדיקת מים לפני חשיפה למים וחזרו עליה אחת לשלושה חודשים
- אם המוצר נרטב מסבון, כלור או מי ים שטפו אותו במים נקיים
- גבו באופן שוטף את נתוני המכשיר שלכם

במקרה של מכה קשה: בדקו שאין נזק וודאו שהכיסוי, היציאות והמכסים אטומים. בצעו מחדש את בדיקת המים לפני השימוש במכשיר שלכם במים.

### הערה חשובה

כל מוצרי LifeProof נבדקים ועונים על תיאור המפרט והיכולות שלהם. עם זאת, המכשיר שלכם עדיין יכול להינזק. באחריותכם לנקוט באמצעי זהירות סבירים בזמן השימוש במכשיר שלכם. חשיפת המכשיר שלכם למפגעים היא באחריותכם. האחריות למוצרי LifeProof מכסה רק את מוצרי LifeProof - היא אינה מכסה מוצרים או מכשירים אחרים שאינם מוצרי LifeProof ואינה מעניקה אחריות להגנה בכל הנסיבות. למידע מפורט, יש לעיין באחריות למוצרי LifeProof. להגנה מרבית פעלו על פי כל הנחיות השימוש במוצרי LifeProof ואל תשתמשו במוצרי LifeProof כתחליף לגיבוי או לביטוח המכשיר.

אין להשתמש במוצרי LIFEPROOF להגנה על המכשיר אם הם פגומים!



SHOW US HOW YOU *#LiveLifeProof*